LEAGUE OF CANADA
401 MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український католицький тижневик виходить щопонеділка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Зміна адреси: 10 центів

No. 44. Vol. XXIX. Edmonton, Alberta, Monday, November 5, 1956.
Едмонтон, Алберта, понеділок 5. листопада 1956. Число 44. Рік XXIX.

Ізраїль, Англія і Франція заатакували Єгипет

"Будемо битись завзято" - каже Насер

У четвер уночі ізраїльське радіо в Тель-Авіві повідомило, що **ізраїльські військов частини після чотирьох днів боїв зайняли Синайський півострів (на схід від Суезького каналу).** На Синайському півострові Єгипет мав 20,000 своїх вояків; вони були заскочені несподіваним нападом жидів. Добре озброєні ізраїльські відділи розбили єгиптян, які відступають у напрямі Порт Саїду. Найбільший бій був у четвер 1. листопада. Ізраїльська амбасада у Вашингтоні видала повідомлення, що жиди здобули 100 танків советської і чеської продукції. У боях згинуло, ранено і взято в полон 5,000 єгиптян. Жиди мають 100 вбитих. Ізраїльський уряд виправдує напад на Синайський півострів тим, що там організувались і звідти відбувались єгипетські наскоки на ізраїльську територію.

Франко-британська атака

У середу 31. жовтня французьке міністерство війни подало до відома, що французько-британська воєнна морська і повітряна фльота зачала бої за Суезький канал. Після безперестанного 24-годинного бомбування єгипетських летовищ з півночі і з півдня наблизились до каналу воєнні кораблі. Франко-британське повідомлення каже, що ні один їх літак не пропав; єгипетський комунікат говорить, що зістрілено шість британських літаків. Літаки західних держав (за єгипетським повідомленням) затопили 2,140-тонновий єгипетський воєнний корабель "Акка" на самій середині каналу і таким чином цілковито заблькували канал. Крім того, затоплено чотири египетські фрегати і знищено 110 літаків (¼ египетської повітряної фльоти).

Насер погрожує

Єгипетський президент виголосив велику промову в Каїрі. Воєнну акцію західніх держав Насер назвав "скандальним нападом". "Ми,—говорив він, — будемо битись завзято. Я волію битись до останньої краплини крови, ніж умирати рабом". Насер запевнив, що Єгипет не здасться. "Му будемо битись від одного села до другого, від одного місця до другого, і перемога буде наша. Кожний з вас — говорив Насер до египтян — є вояк. Зброю роздано кожному, хто здатний її носити". Насер сказав, що Єгипет знайде підтримку в альжирців і кипрійців. Після гострої інвективи проти Ізраїлю, "союзника Британії і Франції", египетський президент сказав, що Єгипет для перемоги потребує тільки "терпеливости і віри".

Буря в парляменті

Засідання англійського парляменту в четвер було дуже бурхливе. Лейборитський лідер Г. Ґейсткел заявив, що "мільйони британського народу глибоко вражені і засоромлені атакою проти Єгипту". Інші члени парляменту питали, чи Британія оголосила війну і чи має намір це зробити. Прем'єра Ідена серед гнівних вигуків критиковано за надуживання влади.

Зл. Держави не втягнуться у війну на Сході

Президент Айзенгавер виголосив 1. листопада промову через радіову і телевізійну мережу, в якій з'ясував становище Злучених Держав до війни на Близькому Сході. Він сказав, що Ізраїль, Британія і Франція "зробили помилку", коли післали свої війська на Єгипет. Так він обережно, проте виразно осудив три держави за їх збройну інтервенцію проти Єгипту. Айзенгавер притім ствердив, що Британія і Франція були сильно провоковані.

Айзенгавер запевнив, що Зл. Держави не вплутаються збройно у війну на Близькому Сході. Натомість ЗДА звернуться до асамблеї Об'єднаних Націй, де буде висловлена опінія світу. Акцію Британії і Франції "навряд чи можна погодити з засадами і цілями Об'єднаних Націй" — сказав Айзенгавер. Президент висловив сумнів, чи вжиття сили послужить довго постійним інтересам держав, які напали".

Президент запевнив, що Зл. Держави зроблять усе можливе, щоб війну зльокалізувати і перешкодити її поширенню.

Частину своєї промови президент присвятив повстанням проти советського комуністичного режиму в східній Европі. Він сказав, що як СССР приобіцяє вивести свої війська з Польщі і Мадярщини, то "світ буде свідком найбільшого кроку вперед до справедливости, взаємного довір'я і вирозуміння між народами за нашого покоління". "Зл. Держави стоять у прямих зв'язках з новим польським урядом від кількох днів і готові дати економічну допомогу новим і незалежним режимам".

Дехто в Канаді злазить з комуністичного воза; "наші" пхають його далі

Гай Керон, що донедавна був провінціяльним комуністичним провідником Квебеку, зробив заяву, що він виходить з комуністичної (т. зв. робітничо-прогресивної) партії, бо він відноситься з недовір'ям до "нового вигляду" СССР. Керонові не подобається і те, що Москва далі керує робітничо-прогресивною партією; значить, канадійські комуністи і далі дістають накази з Москви.

Заява Керона, вміщена в "Кенейдіен Трібюн", англомовному органі, комуністичної партії, дає вияснення, що Керон і шість інших квебекських комуністів 15. жовтня перестали бути членами партії і її канадійської екзекутиви. Керонова заява кінчається ствердженням, що робітничо-прогресивна партія вже не дає "здорової моральної і політичної підстави для продовжування боротьби за соціялізм у Канаді".

"Кенейдіен Трібюн", друкуючи листа-заяву Керона, додала від себе заклик до Керона і його шістьох товаришів вертатись назад до партії, обіцяючи їм "вільну і відкриту дискусію в партії про всі спірні справи".

Не всі, однак, настільки розумні і чесні, щоб злізти з комуністичного воза. 23. жовтня, наприклад, канадійська комуністична партія вислала новому політбюро польської партії каблеграму з такими словами: "Польська об'єднана робітнича партія (себто комуністична— "УВ") і польський народ повинні мати повне право незалежно вирішувати всі питання, що стосуються їх. Ми засуджуємо всі спроби втручатися до того права". Т. зв. українські комуністи повинні б радіти польською "відлигою" і домагатись якстій полегші і своєму народові. Тим часом.. День після вислання каблеграми "український комітет" комуністичної партії в Канаді вислав протест до проводу своєї партії. У каблеграмі провідники комуністичної партії в Канаді говорили, що вони "вражені вісткою про спробу советської комуністичної партії втручатися до незалежного шляху, прийнятого польською робітничою партією". Вірнопідданні московські прислужники, які творять "український комітет" канадійської комуністичної партії, написали в своєму протесті, що каблеграма до Варшави є "самовільне втручання в справи братніх партій!" Є в світі, отже, комуністи, які ще мають трохи власного розуму; українські комуністи мають тільки власний язик на те, щоб славити й лизати московську лапу.

Советська генеральна офензива в Мадярщині

МОСКВА ХОЧЕ ЗАТОПИТИ В КРОВІ МАДЯРСЬКИЙ БУНТ І ПРИВЕРНУТИ КОМУНІСТИЧНУ ДИКТАТУРУ

Передчасна була радість, що драматична капітуляція комуністичного уряду в Мадярщині означає кінець диктатури, яка міцно тримала край дев'ять років.

У п'ятницю 2. листопада прийшла вістка, що до Мадярщини ввійшли свіжі советські війська кількома шляхами з Румунії і західньої України та почали загальну офензиву проти геройської революції мадярського народу. Советська армія займає міста, в яких вже встановилася протикомуністична влада. Осередком переможних національних сил у східній Мадярщині є місто Дебрецін. На Будапешт ідуть дві советські панцерні дивізії. Інша група советських військ з танковими з'єднаннями формується на мадярсько-чеському кордоні. Завданням тієї групи є відрізати Мадярщину від Австрії і замкнути відступ мадярській протикомуністичній армії і цивільним втікачам.

Протикомуністичний уряд проголосив загальну мобілізацію в цілому краю.

Кардинал Йосиф Міндсенті в Будапешті звернувся з закликом до західнього світу, зокрема до трьох великих держав Заходу, щоб вони помогли політично й морально мадярському народові в його боротьбі за визволення.

Перед советською офензивою були надії

День раніш ситуація в Мадярщині віщувала перемогу мадярському народові. Комуністичний уряд прем'єра Імре Надя (мадярського Ґомулки) запропонував націоналістам коаліційний уряд, систему більшого числа демократичних партій, демократичні вибори і домагання виведення з Будапешту советських військ. Надь назад привернув мадярський національний прапор.

У четвер Надь покликав до себе советського амбасадора і повідомив його, що **Мадярщина зриває з варшавським договором.** Цей договір з-перед двох років встановляє, що СССР може вдержувати свої військові сили в кожній із сателітних держав і начальним командантом усіх збройних сил сателітів є советський генерал. Це відповідник організації західніх держав НАТО. Вихід Мадярщини з варшавського пакту з'обовязує СССР вивести свої збройні сили з того краю. У відповідь Кремль післав більше війська до Мадярщини і почав офензиву.

Бої в Будапешті припинилися від кількох днів. Мадярська армія в перших днях революції перейшла на сторону повстанців, а советські війська вийшли зі столиці коли націоналісти загрозили, що з літаків будуть їх у місті бомбардувати. Але москалі не відійшли далеко. Піші війська, танки і гармати уставилися навколо Будапешту, щоб з приходом підкріплення знову увійти до міста.

В самому Будапешті відбуваються тільки спорадичні бої між повстанцями і рештками кривавої політичної поліції. Населення суворо розправляється з останками мадярських чекістів. У цілій столиці відбуваються лови на членів поліції, яких убивають і їх тіла палять на вулицях міста. На одній площі юрба обілляла бензиною трупи 40 поліцаїв і запалила. Мадярське військо, підтримане цивільними людьми, обложило дороги при виході з міста, щоб перешкодити втечі з міста знатним комуністам і членам зненавидженої поліції. Будапештенське радіо подало, що б. шеф комуністичної партії Ерно Ґеро і б. прем'єр Андрош Геґедуш, яких повалено після вибуху революції, втекли до СССР.

ШЕПІЛОВ ПРО МАДЯРСЬКЕ ПОВСТАННЯ

Д. Шепілов, міністер закордонних справ СССР, говорячи про події в Угорщині на прийнятті в Кремлі в честь бельгійського прем'єра А. ван-Акера, який перебуває на візиті в СССР, заявив бельгійським журналістам, що "контрреволюційні елементи пробували використати труднощі в Мадярщині для протинародних (!) цілей. Уряд, — говорив далі красномовний міністер,— звернувся з проханням до советського війська прийти на допомогу, і советське військо прийняло це прохання". Накінець, усміхнувшись, додав: "І так, мої панове, земля продовжує обертатись".

Канада не приступить до війни на Сході

Рада міністрів в Оттаві відбула три надзвичайні засідання в зв'язку з кризою на Близькому Сході. Канадійський уряд словами прем'єра Сен-Лорана і закордонного міністра Пірсона заявив виразно, що Канада не думає вплутуватись у війну. Прем'єр сказав, що уряд в теперішньому часі не вишле ні кораблів, ні літаків на Близький Схід. Уряд заборонив висилку зброї до Ізраїлю і Єгипту. Мін. Пірсон уважав вказаним заявити, що канадійський уряд жалує, що Британія і Франція вислали ультіматум Ізраїлеві і Єгиптові і вжили військової сили.

Під подихом війни ціна збіжжя в Канаді пішла вгору. Кілька держав звернулись до Канади за металями, потрібними для воєнної промисловості.

ВІСТІ З ЄПАРХІЇ

З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

8. листопада. Преосв. Кир Максим візьме участь у консекрації Єпископа-Помічника Філядельфійського Екзархату Преосв. Йосифа Шмондюка.

14.-15. листопада. Відбудеться в Оттаві конференція всього католицького єпископату Канади. Преосв. Максим візьме участь у нарадах конференції.

18.-20. листопада. Під високим патронатом Його Еміненції кард. МекҐвігена відбудеться в Торонті четверта "Конференція соціяльного католицького життя". У працях конференції візьме участь теж Преосв. Кир Максим.

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

8. листопада. Участь у єпископських свяченнях Преосвященного Кир Йосифа Шмондюка, Єпископа-Помічника Філядельфійського Екзархату, у Філядельфії, Пенсильванія.

14. листопада. Участь у всеканадійській конференції Католицького Єпископату в Оттаві, Онтаріо.

Кард. Вишинський і Міндсенті на волі

Польський комуністичний уряд звільнив кардинала Стефана Вишинського, варшавського архиєпископа і примаса Польщі, з домового арешту. Кардинала арештувала комуністична поліція в 1953 р., коли в Польщі правив кривавий сталінець Владислав Б'єрут, що помер загадково в березні ц. р.

Кардинала усунула комуністична влада за його критику комуністичного уряду і ув'язнила в одному з монастирів. Звільнений кардинал тепер вернувся до Варшави, але з кол, наближених до уряду, вийшла вістка, що саме звільнення ще не означає, що кардинал перебере негайно свої обов'язки як голова Церкви в Польщі. Після приходу до влади Ґомульки польський церковний часопис помістив перший раз домагання католицького духовенства і світських католиків, щоб уряд випустив на волю кардинала і привернув релігійні права та навчання релігії в Польщі.

Коли кардинала арештували в 1953 р., Ватикан заявив, що ніякий уряд не має права усунути кардинала від його обов'язків.

Минулого тижня під час заворушень у Мадярщині повстанці домоглись чи навіть самі визволили з в'язниці кардинала Міндсенті.

Мадярський кардинал був у в'язниці від 1948 р. Комуністичний суд засудив його на досмертну кару. Були останніми місяцями вістки про звільнення кард. Міндсенті. Тепер виявилось, що ці вістки були неправдиві. Щойно тепер кард. Міндсенті—вільний. Він вернувся до Будапешту.

Вислужники Москви в Польщі масово уступають

Положення в Польщі вертається до нормального стану. Водночас у цілій Польщі резиґнують зі своїх позицій робітничі провідники і комуністичні достойники на високих становищах, які не підтримали Ґомульки в його боротьбі з Москвою за "демократизацію" Польщі.

На найближчому засіданні уступить уся президія центральної ради робітничих профспілок. Провідники комуністичної партії в Кракові і Бидґощі, скритиковані за брак піддержки для програми "демократизації", також уступили. За ними пішли провідники партії в Ґданську, Б'ялістоку і Кошаліні. Зміни відбуваються в цілому краю. Ропровідників, що вони не піддаються масовому натискові за більшу демократизацію.

Советські війська в Польщі відійшли до своїх баз.

Організують нову "робітничу міліцію"

Нові комуністичні провідники організують кадри міліції з робітників і членів інших організацій в цілому краю, щоб помагали владі зупинити протимосковські демонстрації, яких, видно, в Польщі не бракує. По правді новий уряд організує робітничі маси в півсійськові частини, щоб не бути заскоченим новими несподіванками з боку "старшого брата".

Експльозія в канадійській копальні вугілля

Ще не закінчилося слідство у справі пожежі в копальні вугілля в Бельгії, де згинуло майже двісті гірників, а вже прийшла нова вістка про нову велику гірничу катастрофу, цим разом у Канаді. В місцевості Спрінґфілд, Нова Скошія, в копальні, що її власником є залізнично-кам'яновугільна компанія Кумберленд, стався в четвер увечорі великий вибух. Від цього вибуху згинуло 9 гірників, 5 важко поранених, а 118 гірників—засипаних у шахті 3200 стіп під землею. Вибух був такий сильний, що одного гірника, який був у домику на верху вугільної шахти, викинув з домику надвір. Весь одяг на гірникові розлетівся. Після вибуху ґази з копальні заповнили вугільну шахту, утруднюючи дуже рятункову акцію. Сотки осіб, головно родини засипаних гірників облягають шахту, ждучи висліду рятункових заходів, що їх ведуть гірники-добровольці. Однак рятункова акція дуже важка з уваги на густий ґаз та на небезпеку чергового вибуху, що може наступити кожної хвилини. Досі вже один з добровольців - рятівників згинув від ґазу, а двох треба було забрати до шпиталю, бо затроїлися ґазом. Всі рятівники мають окремі ґазові маски, але вони не багато помагають.

До Спінрґфілд приїхали з дооколичних місцевостей амбулянси, щоб на випадок потреби везти покалічених до шпиталів. В шкільних залях та інших більших будинках приготовано ліжка для можливих хворих та ранених, бо місцевий шпиталь не може примістити такої великої кількости хворих, якщо б удалося їх вирятувати. Одначе, як твердять досвідчені гірники, ледве чи буде треба тих шпитальних ліжок, бо є дуже мала надія, щоб можна котось з 118 засипаних гірників вирятувати. Остання подібна катастрофа була в 1891 р., коли згинуло в копальні вугілля 125 гірників.

• **Представники** різних американсько-українських організацій відвідали державного секретаря Доллеса в приміщеннях державного департаменту у Вашінґтоні і відбули з ним одногодинну конференцію про боротьбу українського та інших народів проти Москви.

• **Єгипетський уряд** сконфіскував усі французькі й англійські власності в Єгипті.

• **З Праги** повідомляють, що в СССР відкладено плян демобілізації півтора мільйона вояків.

• **Вістки з Альбанії** говорять, що нужда в тій країні і відгомін протисоветських заворушень у Мадярщині віщують бурю в Альбанії.

• **Представник** американського уряду у Вашінґтоні заявив, що розлам між Пекіном і Москвою не був би несподіванкою.

• **Три советські обсерваторі:** Л. Соловйов, М. Рубінштайн і В. Кудрявцев, які приїхали до ЗДА приглянутись американським виборам, на запит журналістів, що вони думають про американську політику, відповіли: Вона дуже поверховна.

КОРОТКІ ВІСТІ

• **В Альжирії** загрозили, що арабський світ буде бойкотувати всі товари французької продукції, поки французи не звільнять п'ятьох арештованих арабських провідників.

• **Французькі вояки** в Альжирії знайшли трупів двох католицьких монахинь, убитих арабськими партизанами. Одна з убитих була з Канади.

• **Канадійський уряд** заявив, що крім службових поїздок канадійських дипломатів і військовиків, нікому не дозволяється тепер їхати з Канади до Єгипту, Ізраїлю, Сирії і Йорданії.

• **Мадярські еміґранти** в Лондоні напали накомуністичне мадярське посольство і знищили комуністичні емблеми.

• **Велике число** польських еміґрантів у Британії узяли участь у спільних богослуженнях з приводу подій у Польщі.

• **Італійський маршал** П'єтро Бадольйо помер у четвер 1. листопада. Бадольйо був головний командант італійської армії у війні з Етіопією; брав участь у протифашистськім перевороті в Італії.

• **Представник** італійського уряду Меда вручив советському амбасадорові Поліґаєву список 800 італійців, які дотепер є в советському полоні, з домаганням пустити їх додому.

• **Хоч міська рада** міста Фльоренції (Італія) погодилась позичити Америці образи старих італійських малярів на час чотирьох місяців, італійський уряд заборонив висилку образів за океан.

• **Італійська** рада міністрів схвалила дати 50 мільярдів лір на розбудову державних залізних шляхів.

• **В Індії,** де донедавна вживалося багато різних календарів, урядовим календарем для всіх державних і самоуправних установ проголошено григоріянський календар.

• **В Овкленд,** Каліфорнія, 65-літня Мат Вокер упала з кімнати на 6-ому поверсі на дах ґаражу на висоті 3-го поверху, не зазнавши ніяких пошкоджень, крім здряпаної шкіри на ногах.

ВІД ЄПАРХІЯЛЬНОЇ УПРАВИ УКЮ В САСКАТУНІ

Доводимо до відома, що розгра, яка мала відбутися під час Єпархіяльного З'їзду Українців Католиків Саскачевану 6. жовтня ц. р., відкладена **на день 24. листопада ц. р.** Дуже багато тикетів (квитків) не повернено. Дуже просимо розпродати тикети (квитки) і перед 24. листопада відтинки переслати на адресу:

Dioc. Exec. of U.C.Y., 214 Ave. M. So., Saskatoon, Sask.

Дохід призначений на сплату довгу Інституту ім. Митр. А. Шептицького. Розігравка відбудеться в згаданому дні ввечорі в залі "Просвіти" в Саскатуні.

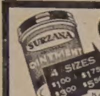
НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ І ПРИХИЛЬНИКАМ НА УВАГУ:

Надходить зимова пора, коли люди можуть більше часу присвятити читанню газет і книжок. Це теж час, коли наші Приятелі та Прихильники докладають більше старань, щоб придбати "Українським Вістям" нових передплатників. Щоб нашим Приятелям та Прихильникам хоч трохи віддячити за їхній труд, Видавництво "Українські Вісті" рішило давати цього року окремі нагороди за приєднання НОВИХ передплатників для "Українських Вістей". Нагороди одержать ті наші Приятелі та Прихильники, що пришлють адресу нових передплатників "Українських Вістей" враз з повною однорічною передплатою: 3.50 дол. Ця оферта важна до кінця місяця лютого 1957 р. Список нагород буде проголошений у найближчому числі нашої газети.

Наші сталі передплатники, що вирівняють свою передплату, одержать під кінець року стінний календар "Українських Вістей" на 1957 рік.

Слідкуйте за проголошенням нагород у найближчих числах "Українських Вістей" і вже старайтесь знайти нових передплатників між Вашими знайомими і приятелями.

ВИДАВНИЦТВО "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT | ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES | BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА—це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING. 10047 JASPER AVE, EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY! J7
NAME ______
ADDRESS ______
AMOUNT ENCLOSED - $ ______

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 Edmonton, Alta.

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Mynam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. А. СМОЛИК, управитель.

ЛІКИ В УКРАЇНУ

до СССР, Польщі і т. д. висилаємо тепер
ПОВІТРЯНОЮ ПОШТОЮ 14-21 ДНІВ
Мито за посилки до СССР обнижене.
Гарантуємо, що Ваша посилка дійде на місце призначення.

THE WESTERN PHARMACY
10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645

Що, де і коли буде в Едмонтоні?

Концерт симфонічної оркестри і чоловічого хору "Роял Кенедіен Енджінірс" і "Принсес Патришія Кенедіен Лайт Інфантрі" відбудеться в "Едмонтон Ґарденс" у четвер 1. листопада о год. 8:30. Квитки вступу в "Українській книгарні" при 101 вул.

З Українського Народного Дому в Едмонтоні

Запрошуємо українське громадянство Едмонтону на **фамілійну забаву,** що відбудеться в залі УНДому в суботу 3. листопада ц. р.

Добірна музика та смачна перекуска причиняться певно до того, що проведете мило цей вечір.

НА ПРОДАЖ

новозбудований дім у центрі містечка Чипмен, Алта. Дім має 5 кімнат, воду, електрику та новий "форнес". Крім хати, ще 5 лотів землі. На трьох з них є побудований бизнесовий ґараж. Ціна за все лише 11,000 долярів.
За ближчими інформаціями звертайтеся на адресу:
MRS. D. MUSIC
12452 - 66 St. (Rear), Edmonton
Phone 77605

СОВЄТСЬКІ ПОДАТКИ

Одною з важливих справ для населення СССР, про яку пропаганда ніколи не згадує, є податки. Причина аж надто ясна: в СССР найбільші податкові тягарі падають на маси з найнижчими прибутками.

Податок від продажу ("сейл текс") накладається в Совєтськім Союзі на всі товари включно з поживою; він виносить 100%.

На всі роди розваг і забав податок при купні квитків є 55% і вище. Доходовий податок відносно низький: 13%, без уваги на те, хто скільки заробляє. Нема ніяких знижок і дедукцій, податок накладає держава на ввесь гуртовий прибуток.

Коли ж хтось має прихід з іншого джерела, як з державної плати, то уряд оподатковує його карною ставкою. Наприклад, лікарі, що виконують приватну практику по годинах праці в державних клініках і лікарнях, платять 69% загального прибутку. Шевці і кравці платять 81% від своїх заробітків, а невеличке число незалежних хліборобів платить 95% податку від свого приходу. Ці дані на підставі совєтських джерел подала "Да Леттер-Рівю".

ПРОПАВ ПІД ЧАС ЇЗДИ КОРАБЛЕМ

Югославський громадянин Адольф Ферко, який вертався до Канади з вакацій в Австрії, пропав під час плавби кораблем. Зникнення Ферка завважили його товариші зі спільної кабіни щойно два дні після того, як він не приходив до кабіни спати. Всі пошукування не довели ні до чого. Припускають, що Ферко або впав в море, або, може, й вискочив в море свідомо з ціллю самовбивства. Товариші подорожі сказали, що Ферко під час їзди кораблем був пригноблений та сумний.

НІЖНИЙ І ПРИТІМ ПРОВОРНИЙ ЛІКАР

В англійськім місті Чемсфорд вийшов молодий і пристійний лікар на сцену, щоб виголосити доповідь перед 750 жінками. "Я почуваю себе нервовим перед стільки жінками", сказав лікар, і зімлів. Коли він по хвилині вчуняв, він поправився і сказав: "Перепрошую, то був напад пошесної інфлюенци".

Доповідь не відбулася.

ПРЕМ'ЄР ІДЕН ЗМІНИВ СКЛАД КАБІНЕТУ

Англійський прем'єр Ентоні Іден знову змінив склад свого кабінету, іменуючи нового міністра оборони й перекидаючи обсаду інших міністерських постів.

Зокрема Іден іменував міністром оборони 50-річного колишнього професійного старшину Ентоні Гіда зі становища міністра війни на становище міністра оборони. Дотеперішній міністер оборони, сер Волтер Манктон, став міністром без портфелю, а міністер колоніяльних справ, Джан Гер, перейшов на становище міністра війни.

СХІДНЬО-НІМЕЦЬКА АРМІЯ НАПОГОТОВІ

Протимосковська револьта в Польщі і протикомуністична революція в Мадярщині затривожили комуністичний уряд Східньої Німеччини до тої міри, що він наказав держати напоготові свою 250-тисячну армію. Збільшено число поліції. Лякаючись заворушень, уряд заборонив усякі сходини більших гуртків.

БОЇ НА КОРДОНІ ТУНІСІЇ

Між французькими і туніськими військами вибухли бої вздовж альжирсько-туніського кордону. Уряд Тунісії наказав своїй малій армії вдержати кордонні пости за всяку ціну.

Бої і граничні сутички є вислідом арештування французами п'ятьох чолових провідників альжирського повстання проти Франції.

У ВІННІПЕҐУ ЗГОРІЛА УКРАЇНСЬКА ЦЕРКВА

У Вінніпеґу 20. жовтня вранці згоріла українська католицька церква св. Андрея. Вогонь, який зчинився від електричного зімкнення, цілковито знищив нутро церкви. Сторож церкви Антін Ґута важко попечений і знаходиться в лікарні. Загальна шкода від огню — $50,000.

Парафія св. Андрея під проводом свого душпастиря о. Й. Пуляка взялась торік за будову нової церкви. Покищо богослуження відбуваються в римо-католицькій церкві Непорочного Зачаття.

П'ЯТЬ ЛЬОКОМОТИВІВ ДЛЯ ЦЕЙЛОНУ

Канадійська фірма в Лондон, Онт., збудувала п'ять залізничих льокомотивів типу "Дізель" для уряду Цейлону. Кожний з тих льокомотивів важить 71 тонну і коштує 160,000 долярів. Цейлонські залізничники вже відбули відповідний вишкіл у Канаді. Льокомотиви ці вислала Канада до Цейлону в рамцях допомоги для недорозвинених країн в Азії т. зв. "Коломбо-пляну".

З'ЇЗД УКЮ В ТОРОНТІ

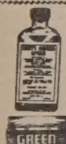
Протягом трьох днів (6-8 жовтня ц. р.) відбувся з'їзд Українського Католицького Юнацтва Торонтонського Екзархату. До нової екзархіяльної управи згаданої організації вибрано: Едвард Медвідь, Ст. Катринс, — голова; Ярослав Семенюк, Монтреаль,— перший заступник голови; Василь Брудин, Віндзор, — другий заступник голови; Олекса Чучман, Вест Торонто, — третій заступник голови; Аделя Дудар, Торонто,—рекорд. секретарка; Маріяна Петрів, — кореcп. секретарка; Іванна Каськів, — скарбничка; Ольга Варес, — пресова рефер.; Михайло Купанек, — член управи. Духовним провідником торонтонського УКЮ є Впр. о. Нікон Свірський.

ТЕЖ БЕРУТЬ УЧАСТЬ У ВИБОРЧІЙ КАМПАНІЇ

У місті Такома, у стейті Вашінґтон, місцеві злодії скористали з приїзду президента Айзенгавера до їх місцевости і обікрали агентів секретної поліції, які приїхали з Айзенгавером. Флойдові Борінґові вкрали портфель з 380 долярами, а сержантові Філіпові Тербеллові, який належить до персоналу Білого Дому, пропав годинник і 48 долярів.

НОВІ РАДАРОВІ АПАРАТИ

Вояки американської армії дістануть нові радарові апарати. Вони не великі і легкі, так що їх можна без труду переносити з місця на місце під час боїв. Засяг діяння цих радарових апаратів виносить коло три милі. Цим апаратом можна встановити, чи об'єкт, який є в засягу апарату, стоїть чи рухається. Апарат виразно показує предмети теж під час мряки, сумерку і диму. Цим апаратом можна легко викрити навіть поодиноких вояків у відстані пів милі.



На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC TABLETS". Мастею натирається, а пігулки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поєдинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна пігулок — $3.00.
Разом з пересилкою — $4.50

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA

УКРАЇНСЬКО - КАНАДІЙСЬКА ФІРМА
UKRAINIAN-CANADIAN TRADING CO.
Winnipeg, Man. — 677 Main Street, Ph. 927695.
висилає

ПАЧКИ В УКРАЇНУ

та інші краї СССР, в Польщу і Чехо-Словаччину
Пачки гарантовані. Термін доручення прискорений.
Кошти пересилки обнижені.

ГОТОВІ ПАЧКИ: з харчами, текстильними і шкіряними матеріялами можете купити в нас і вислати БЕЗ НІЯКИХ ОКРЕМИХ ОПЛАТ.

Ціни пачок: від $21.30 вгору.

Ukrainian-Canadian Trading Co.
(упр. Т. Михайлівський)
веде свої склади і працює враз із
Janique Trading Co. Ltd.
(упр. І. Камінський)

На бажання висилаємо цінники й інформації.

Наші склади:
Edmonton, Alta — 10640 - 97th Street, Ph. 23839.
Toronto, Ont. — 835 Queen Street W., Ph. EM4-4025.
Hamilton, Ont. — 652-A Barton Street East, Ph. LI5-0264.
St. Catherines, Ont. — 198 King Street, Ph. MU2-9171.
Windsor, Ont. — 439 Mercer Street, Ph. CL6-3866.
Fort William, Ont.

Drs. S. Worobetz and W. Kost
ЛІКАРІ І ХІРУРГИ
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Telephone 22856 — Edmonton, Alberta
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Dr. Stephen A. Kozak
OPTOMETRIST
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
Phone LA 2-4347 Res. LA 2-7876

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

НАПРАВА

гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ASTOR HOTEL
Чисті кімнати, біжуча вода в кімнатах.
Приятельська услуга.
Geo. Prostebby, управитель
9644 - 103A Ave. Tel. 25890

МИХАЙЛО Ф. СТАДНИК
ОПТОМЕТРИСТ
Оглядання очей — Поради
Повна оптична обслуга
307 AVENUE BLDG.
Opp. Eaton's — South Bldg.
SASKATOON, SASK.
For appointment write or Phone 28650
Office Hours 9 a.m. to 5 p.m.

DIANA
краплі на кашель, катар, простуду, задуху, бронхіт, дихавицю, астму, грипу, брак віддиху і біль горла, грудей. По аптиках.
LUSCOE PRODUCTS LTD.,
559 Bathurst St., Toronto 4, Ont.

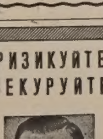
НА ПРОДАЖ
Хутро з єнота ("ракун"), розмір 14, в дуже доброму стані: $35.00. Телефон 81789

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого лінше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Саськів, управитель.

ПОТРІБНО ЗАРАЗ
кілька дівчат до праці зі знанням кравецтва для шиття спортових мужеських жакетів.
Зголошуватись:
NEW YORK SPORTS WEAR MFG., CO.
10216 - 114 St., Edmonton, Alta.

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!



Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно подешевіла. Забезпечте свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загальновідомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходьте особисто або потелефонуйте до:
John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10122 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21643

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
The Workmen' Compenstion Board Bldg., 10048 - 101A Ave.
Edmonton, Alta., Phone 21151

E. W. Sully
адвокат і нотар
у спілці з фірмою
Decore, Koshuta, Sully & Broda
201 McLeod Bldg., Edmonton
Телефон 45502

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784065

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

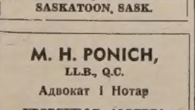
LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівторка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

M. H. PONICH,
LL.B., Q.C.
Адвокат і Нотар
VEGREVILLE, ALBERTA
Office Ph. 2112 — Res. Ph. 2215
Two Hills Office: Monday & Thursdays.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованi ціни!
Телефон 26669; або 87983 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
Д-р М М СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і Оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Telephone 22009

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст циркових недуг та залози (Простейт Ґленд), що реґулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32683

Тел. офісу: 21003 Дому: 442006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірурґії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASKATOON, Sask.
(коло сіеларської стації)

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 6.00.
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201 Res. 551015

Д-р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг.
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-р ПЕТРО Г КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton.
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
ДЕНТИСТ.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Д-р ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, боляки, вростання нігтів, ріжні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Як приїздите до Едмонтону
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козак, управитель.

Все Потрібне для Будови

По Умірковaній Ціні

Діставьте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-66 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71658

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Фармери вимагають завдатків на пшеницю

Фармерські організації західньої Канади ще раз звернулися до федерального уряду з домаганням завдатків на рахунок непроданої пшениці у випадку, коли не буде на пшеницю збуту. Таке рішення запало недавно на конференції представників фармерських організацій в Саскатуні. На згаданій конференції були заступлені Саскачеванський пшеничний пул, Саскачеванська агрикультурна федерація, Саскачеванська фармерська юнія, Манітобська агрикультурна федерація, Манітобський елеваторний пул, Алберт'йський пшеничний пул, Алберт'йська агрикультурна федерація, Алберт'йська фармерська юнія і Юнайтед Грейн Гровер.

Частина фармерських організацій вимагала, щоб готівкові завдатки були безпроцентові. Така пропозиція не була одобрена, бо більшість представників висловила побоювання, що у випадку, коли завдатки будуть безпроцентові, тоді кожний фармер, без уваги на те, чи йому потрібні гроші, буде брати завдатки і буде старатися ті гроші зужити так, щоб ще на них заробити. Вистачить такому фармерові купити державні бонди — говорили — щоб заробити 3 до 3½ процентів. Річ ясна, що це діялося б зі шкодою для пересічного канадійського податковця.

Конференція устійнила домагатися завдатків у висоті, яка не може перейти суми $3,200 з розрахунком $4.00 від акра під управою. До уваги не можна брати більше як 800 акрів одного фармера.

Міністер торгівлі Гав сказав минулого тижня, що, на його думку, фармери не потребують завдатків на пшеницю цього року.

ФАХІВЦІ З АМЕРИКИ ІДУТЬ ДО КАНАДИ

Федеральний уряд стурбований постійною еміграцією вишколених фахівців з Канади до Злучених Держав, де вони знаходять кращі умови праці і вищі заробітки. Особливо виїздять туди талановиті абсольвенти канадійських університетів, яких дуже сильно потребує канадійська промисловість. Число таких професійних робітників, що виїжджають з Канади до праць в Америці, виносило від 2,800 до 3,500 річно в роках 1950-1955. Цю еміграційну течію хоче тепер канадійський уряд і канадійська промисловість повернути в противну сторону. В останніх роках Канада притягнула до себе також тисячі професійних сил з Америки, особливо звабила нафтова і хемічна промисловість. Це американські інженери і механіки, що знайшли собі постійний осідок у Канаді.

ХОЧЕТЕ ПОМОЧИ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ

Зілля Нового Життя

Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут зілля усуне болі від газів у недомаганнях шлунка. Зайдіть і спробуйте. Першу пробку даємо даром тим, що зайдуть до нас особисто.

Пишіть по англійськи.

MR. LOUIE LOW-ON, Herbalist

Phone 23270 9664 Jasper Ave. Edmonton, Alta.

ПОСИЛКА ПАЧОК В УКРАЇНУ І РОСІЮ І Т. Д.

Маємо велике число різного роду матеріялів найліпшої якости, сукна на плащі, на жіночі і чоловічі вбрання, шкіру на обуву найліпшої якости; висилаємо також Ваші уживані речі, ліки і харчі. Достава гарантована аж до відбору.

Наша фірма висилає всі пачки просто від себе, а не через іншу фірму.

OVERSEAS EUROPEAN TRADING CO.

9753 Jasper Avenue Edmonton Phone 42979

Михайло Ляврин

Calgary Branch: F. ROBAK, 322 - 15 Avenue E., Calgary, Alberta

Andrew, Alta. Branch: W. DMYTRUK, Box 66.

Спробуйте ТЕПЕР!

Купуйте ТЕПЕР!

Збагачена вітамінами мука кооперативного Пулу вже є у Вашого продавця

Жадайте муки Пулу в торгівців харчовими товарами у Вашому сусідстві або дивіться на список кооперативних продуктів у Вашій місцевій кооперативній крамниці.

Мука кооперативного Пулу змелена з найкращої у світі пшениці в одному з найкращих канадських млинів.

Saskatchewan Wheat Pool

Flour Mill Division: Saskatoon

Час скасувати бушель

У Злучених Державах постав рух за скасуванням нестарого бушля, як офіційної одиниці для виміру збіжжя, і натомість щоб завести сотнар (центнер) з десиятковою системою.

У Вінніпегу Ірл Декстер, головний статистик ради збіжевих комишинерів сказав, що також у Канаді є поважний сентимент за скасуванням мінливого бушля. Його департамент поробив в цій справі значні досліди і є за тим, щоб прийняти 100-фунтову одиницю (центнер). Ці досліди повинні заохотити фармерів домагатися модернізації в способі обчислення одного з їх найважніших продуктів.

Коли продають збіжжя, завжди важать його на фунти. Обчислення його вартости і провірення кінцевої суми—нелегка справа для фармерів і для агента в елеваторі, бо зараз фунти треба замінити на бушель неоднакової величини. Коли ціну встановити за 100 фунтів, тоді не треба тої зміни на бушлі і тоді агент може не зробив би помилки, а фармер сам міг би легше провірити числа.

Коли фармер згодовує збіжжя, він мусить знати його відносну вартість щоб вирішити, що більш є поплатне. Коли бушель вівса вартує 68 центів і бушель пшениці $1.50, фармер мусить поробити обчислення, щоб винайти, що є дешевше. Але коли 100 фунтів вівса коштували б $2.00 і 100 фунтів пшениці $2.50, то він знав би це відразу.

Пише бюлетень Алберт'йського Пулу "Ґвіт Пул Баджет", що така реформа—заміна бушлів на сотнар—принесе загальну користь, але домагання повинно вийти з долу, від західніх фармерів. Фармери не повинні довше бути інертні, не повинні залишатися при перестарілім бушлеві. Вони повинні виявити питомого їм духа поступу і домагатися через свої організації, щоб Канада прийняла сотнар як одиницю ваги для збіжжя.

Молочарі домагаються вищих цін

Представники молочарської індустрії заявили минулого тижня, що вони будуть домагатися вищих цін у 1957 р. Гордон Ловеридж у Ріджайні, заступник президента "Дейрі Фармерс оф Канада", сказав, що ціни молока продуцентам мусять бути підвищені, коли фармери мають втриматися в бизнесі при високих коштах продукції. Одночасно треба поробити заходи, сказав він, щоб Канада змінила свою торговельну угоду з Австралією і Новою Зеляндією в тому сенсі, щоб значно обмежити приві з молочарських виробів з тих країв до Канади; бо довіз у теперішній кількості руйнує помірковану будову цін, мабуть забуваючи, що Канада має з року на рік надвишку масла від 50-80 міл. фунтів, Ловеридж заповів, що канадійці будуть купувати більше молока і масла в 1957 р. Тоді зрівняється консумція з продукцією і Канада не буде мати ніякої надвишки масла. "Передбачуючи це, мусимо наперед подумати над тим, щоб продуценти молока мали більші прибутки за свої продукти. Це значить, що треба піднести ціни молока для споживачів", сказав Ловеридж.

Канадійська молочарська рада на своїй річній сесії в Монтреалі постановила звернутися до федерального і провінціяльних урядів, щоб вони позволили знизити кількість товщу в молоці. Це ніби тому, що товщі в більшій кількості, за досвідами вчених, спричинюють серцеві недуги і звапнення жил у людей. Очевидно, що ціна молока була б далі така сама, а молочарська промисловість скористала б, бо виробляла б більше масла за однакову ціну молока.

Можливо, що старші не потребують багато товщів, але потребують їх діти. Тому деякі делеґати звернули увагу, що зменшення товщів в молоці було б "непопулярне".

ГОСПОДАРСЬКІ ВІСТКИ

Канадійська пшенична рада скасувала квоту достав для озимої пшениці і м'ягкої білої весняної пшениці. Квоту для льону і дюрум підвищила з п'яти на десять бушлів.

Фармер Кемпф, який фармує в околиці Бота в Алберті, намолотив 710 бушлів ячменю з сімох акрів; інший фармер мав 60 бушлів пшениці пересічно з акра на 60-акровім лані. Небувалий урожай.

У Ванкувері мін. торгівлі Гав відкрив новий термінальний елеватор Алберт'йського Пшеничного Пулу, найбільший у світі термінал на самому березі моря, так що прилив моря оббиває його стіни своїми хвилями. Елеватор має 7,300,000 бушлів містоти.

4,650 продуцентів овочів у Бр. Колюмбії звернулися до провінціяльного уряду, щоб він іменував негайно королівську комісію для прослідження їх індустрії. Деякі з них дістали від гуртівників за свої овочі дрібної величини по 5 центів за скриньку, яку потім крамниці продавали по 4 доляри.

З Японії везуть до Канади 2,082,000 9-фунтових скриньок мандаринок, більше, ніж минулими роками.

ХАТА ЗА ОДНУ ПОШТОВУ МАРКУ

В Ню Йорку на ліцитації продали за $10,000 поштову марку, яку Канада видала в 1851 р. 12-пенсова марка є чорної барви і є найдорожчою з усіх канадійських марок.

За такий папірець можна купити невибагливу хату.

КАЧКИ ВІДЛІТАЮТЬ НА ПІВДЕНЬ

Рання зима в Алберті вкоротила довецький сезон. Дикі качки почали відлітати на південь, коли прийшли раптові морози.

ШВИДКА ПОЛЕГША ВІД

РЕВМАТИЧНИХ БОЛІВ
ЛОМБЕГО
НЕВРАЛЬГІЇ
СІЯТИКА
БОЛЮ В КРИЖАХ
ПЕЧІНКИ
ЗАТВЕРДЖЕННЯ

Загально відомо, що повищі ознаки звичайно спричинені нагромадженням таксин (отруту) у крові, що залишають осад у суглобах і мязах. Ці отрути зворять у великій кишці і їх абсорбують стіни цієї кишки в струм крови.

ЕЛИКОВІ БОТАНІЧНІ ЗЕЛА спорошковані, не треба варити, не треба промочувати, готові до вжитку.

Ці зела прочищують велику кишку з токсинних отрут і дають їм змогу усуватися в нормальний спосіб.

Вони розпускають навіть найтвердше осаджені окисні кристали (отрути) в суглобах тіла.

Вони оживляють печінку і нирки до повної, здорової діяльности так, що осади квасів, разом з усякими отрутами, усуваються.

Тисячі хворих на тортурючої болі знайшли добру полегшу, вживаючи цих зел. БОТАНІЧНІ ЗЕЛА мусять дати ВАМ вдячні результати.

Інструкції в українській мові.

Ціна — $1.60 і $2.65

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших ліків.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

Вістки з Канади

КОНСЕРВАТИСТИ ВИГРАЛИ ВИБОРИ В НОВІЙ СКОШІ

Нова Скошія вибирала 27 років без перерви ліберальний уряд і ліберальну більшість у провінціяльнім парляменті. Минулого вівтірка, 30. жовтня, відбулися вибори, і до влади прийшла консервативна партія. Консервативсти здобули 23 мандати, ліберали — 19, ССФ — 1.

У федеральних колах в Оттаві прийняли цю вістку з неприхованим недововоленням. Тільки три провінції мають ліберальні уряди: Нова Фундляндія, Принс Едвард Айленд і Манітоба.

ВІННІПЕҐ СТАВ "МОКРИМ" МІСТОМ

В день міських виборів 24. жовтня відбувся у Вінніпегу плебісцит в справі продажу алькогольних напитків. Більшість населення одобрила новий спосіб продажу алькоголю, дозволений новим лікерним законом провінції з 1956 р.

В ресторанах і сумежних кімнатах для продажу напитків будуть продавати пиво і вино; в першорядних дальних, льокалях "коктейл румс" і в кабаретах буде вільно продавати пиво, вина й горілки. Ці зміни будуть уведені від 1. березня 1957 р.

Вінніпеґське голосування усунуло перешкоду продавати пиво, вино й горілку на поїздах, що переїжджають через провінцію. Але не вільно продавати алькогольних напитків на поїздах, що їздять тільки в провінції.

Крім Вінніпегу, таке саме рішення прийняли мешканці Брейдону, Портедж ля Прері, Ст. Боніфес і Ст. Джеймс поряд із 28 іншими місцевостями, що давніше одобрили новий спосіб продажу алькогольних напитків.

РІДЖАЙНА ДІСТАНЕ ПРИРОДНИЙ ГАЗ

Міська рада в Ріджайні рішила одноголосно зробити угоду з Саскачеванською Силовою Корпорацією, яка за рік спровадить природний ґаз до Ріджайни.

ФЕДЕРАЛЬНІ ВИБОРИ 24. ЧЕРВНЯ

В Оттаві вважають день 24. червня датою нових федеральних виборів у 1957 р. Спершу уряд думав розписати вибори на 10. червня, але потім, кажуть, змінив дату на 24. червня.

Федеральний парлямент зійдеться на сесію вчасно в січні і скінчить її 17. квітня, щоб посли-кандидати і міністри мали час на виборчу роботу.

ПЕРЕПЛИЛИ ОКЕАН ЧОВНОМ

До порту Дармавт в Анґлії причалив минулого тижня вітрильний човен "Оренда", яким 31-літній Артур Смит з Торонта і 29-літній Петрик Беттерсбі з Анґлії переплили Атлянтійський океан в 67 днях. Вони зробили собі човен 26 стіп довгий (найменше судно, що переплило океан) і 1. вересня пустилися ним з Норт Сидні в небезпечну дорогу. Очайдушні мореплавці перебороли грізні бурі і люті вітри, які не кидали їх майже весь час. Останніх кілька миль човен тягнуло до берега прибережне судно, бо на човні був третій пасажир: хворий анґлійський репортер. Коли "Оренда" допливала до своєї мети, репортер зіскочив з гелікоптера на човен і там захворів на морську недугу. Місто Дармавт справило офіційне прийняття відважним мореплавцям.

ПОВІСЯТЬ БАТЬКІВ СЕМЕРО ДІТЕЙ

Суд у Судбурах, Онт., засудив на смертну кару через повішення Ллю і Христину Гай, батьків семеро дітей. Христина Гай сподівається народження восьмої дитини. Вони ограбили в червні 79-літнього самітника і так тяжко його побили, що старець помер від побоїв. Між іншим, він мав поламаних 19 ребер.

ПЕРШИЙ СНІГ НА ЗАХОДІ

У п'ятницю 26. жовтня прийшла зима до степових провінцій західньої Канади. В Алберті в двох перших днях впало 6 - 12 цалів снігу, більше в південній частині провінції. Температура обнижилася до 10 ст. вночі. В суботу течії холоду покотилися на схід і вкрили снігом Саскачеван і Манітобу. На початку минулого тижня знову потеплило, але сніг вже не стопився.

УВАГА ФАРМЕРИ!

Купуємо насіння конюшини, люцерни, бромової трави, житняку і фескю для канадійських, американських і европейських ринків.

HANNAS SEED & FEED

Phone 198

Lacombe, Alberta

Фірма продажу нерухомостей і асекурації "Тризуб" має приємність повідомити Вас про відкриття в Едмонтоні свого бюра під числом 10967 - 97-ма вулиця, телефон 23822.

Маріян Ю. Прокоп власник

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІР'ЯМ

у справі продажу і купна нерухомостей, асекурацій від вогню і на авта, морґеджових позичок і грошевих вкладів.

Послужимо Вам чесно і щиро

TRIDENT REALTY & INSURANCE

10967 - 97th Street, Edmonton, Alberta

Phone 23822

Marvin J. Prokop, Manager.

УВАГА! ФУТРА УВАГА!

ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВ'Я Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ

Жіночі футра всякого роду. робота солідна.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.

КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!

Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS

Union Building, 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone 24386 Res. 553229

А. Колодка, власник.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами. — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Чотири анекдоти з життя бл. п. митр. Андрея Шептицького

1. ЦАРСЬКІ ВРАТА

Митрополит Кир Андрей, де міг, вишукував давні українські пам'ятки, забирав або казав посилати до Українського Національного Музею у Львові. В цей спосіб він захоронив багато цінних речей нашої старини від запропащення.

Одного разу Митрополит відвідав під-львівську парафію. По обіді своїм звичаєм спитав присутніх священиків, чи нема де в церкві образів, чаш, фелонів з давніших часів, які мали б музейну вартість. Один священик сказав, що його парафіяни справили до церкви новий іконостас, а старий розібрали, дещо спалили, а царські врата, які людям все подобалися, сховали в дзвінниці. Митрополит попросив священика, щоб кого післав і привіз ці царські врата, поки поїде до Львова, бо його парафія була недалеко. Священик післав старшого брата. Минуло багато часу, старший брат не приходив, а Митрополит збирався в дорогу, щоб ще завидна дістатись додому. Нарешті старший брат приїхав. Священик знетерпеливнений запитав:

"Що ви там робили, що аж тепер вертаєтесь?"

"Отче духовний, — відповів старший брат, — нас кількох відкручувало царські врата від нового іконостасу довший час, бо майстри таки добре пришрубували, та й фарба міцно засохла".

"Таж ви добре чули, сказав священик, що Впреосвященний казав привезти старі царські врата".

"Та я чув, виправдувався старший брат, але я, війт і ще кількох людей, що були коло церкви, сказали, що була б ганьба для нашої цілої парафії давати Владиці до Львова старі царські врата, які ми винесли з церкви до дзвінниці між старе драння. Тому ми врадили дати нові, які ми відкрутили, і я ось тут привіз".

Священик огірчений здвигнув плечима, а Митрополит ласкаво глянув на старшого брата й сказав:

"Дуже жалую, що ви мали стільки клопоту й труду через мене, але ці царські врата заберіть назад і поставте на своє місце, а мені таки привезіть старі царські врата, бо до музею приймають тільки старі, але цінні речі. Я вам за це гарно подякую й винагороджу".

2. МУДРІШИЙ НІЖ РАБИН

Кожний архиєрей має обов'язок відвідувати парафії в своїй епархії, а Митрополит Шептицький цей обов'язок совісно виконував. А було їх у Львівській Єпархії коло дві тисячі. Був загально прийнятий звичай, що наших єпископів вітали також латинські священики, вірменські і делегати жидівської віроісповідної громади.

Це ділялось у повітовому місті Підгайцях, де парохом був усіма шанований о. декан Іван Токар. Тисячі народу з цілої Підгаєччини. Митрополит приїхав. Всі, свої й чужі, раді його побачити й послухати. Між тими, що його вітали, був і репрезентант від місцевих жидів. Йому відповів Митрополит гарною, чистою еврейською мовою. Це не була таємниця, що Митрополит Шептицький говорив кільканадцятьма мовами, а з тих десятьма дуже добре, але жиди думали, що Митрополит тільки вивчив на пам'ять цю промову по-еврейськи і в кожнім місці її повторює. Тому, щоб про це переконатись, післали двох жидів до Бережан, де Митрополит за кілька днів мав відвідати нашу парафію. І тут, між іншими, також і жиди його вітали, а він відповів їм довшою промовою, цілком інакшою змістом від промови, виголошеної в Підгайцях. Підгаєцькі жиди переконалися, що Митрополит Кир Андрей досконало знає й говорить еврейською мовою, в якій були написані книги Старого Завіту.

Коли один визначний жид стрінув о. І. Токара, сказав: "Отче, ваш Митрополит такий мудрий, як наш рабин". А о. І. Токар відповів: "Ні, він мудріший, ніж ваш рабин".

Жид це признав: "І я думаю, що Митрополит Шептицький мудріший від кожного нашого рабина, але мені як жидові не годиться цього голосно сказати".

3. ПІДПИС НА ПОРОСІ

Не в кожній церкві і не в кожнім місці було чисто й охайно, навіть тоді, коли була єпископська візитація.

Місцеві люди деколи не звертали більшої уваги на це і втихомирювали себе тим, що єпископ чи митрополит не має нагоди всьому приглянутись.

До одного села приїхав Митрополит Шептицький і мав архиєрейську Службу Божу в церкві. На читання "Апостола" подався з асистою на гарне сідалище за вівтарем. Обрус на вівтарі напереді виглядав як-так, але на заднім боці було повно пороху з кількох літ. Митрополит був дуже уважний і ніжний. Інший єпископ був би зараз на місці священикові звернув увагу, а Митрополит цього не зробив тільки на тім поросі пальцем написав: Андрей. Це була тиха, але успішна научка, що в церкві, а передусім на вівтарі повинна бути першоклясна чистота не з огляду на духовну власть, але з огляду на Ісуса Христа, що перебуває завжди на вівтарі в кивоті.

4. ТРЕБА ЦІЛОГО ТИЖНЯ

Митрополит Шептицький любив добрий жарт, навіть як це було коштом його особи.

У збаражськім повіті відбувалась в однім селі св. Місія. Народу було дуже багато, тому о. проповідник голосив науку на церковній площі, щоб усі могли користати. Під час пополудневої науки несподівано впав дощ і миряни, священики й Митрополит добре змокли, поки мали змогу сховатись перед дощем чи в церкві чи в сусідніх хатах. Коли випогодилось, Митрополит і священики пішли на вечерю до парафіяльного дому. Всі говорили про дощ. Один священик низького росту, але гострого язика, зачав чхати і то без перестанку. Митрополит жартома спитав: "Отче, що з вами?" — "Я був на місії, замочив ноги і тепер чхаю" — відповів священики. — "Я теж був на місії, замочив ноги, але не чхаю" — сказав Митрополит. — "Між нами є велика різниця, — сказав священик, — я низький. Замочив ноги і зразу з ніг пішло в ніс і тому чхаю; Вашому Впреосвященству треба цілого тижня, щоб з ніг дійшло до носа."

Цей жарт подобався Митрополитові і він щиро засміявся.

о. М. О.

Польські туристи у Львові

Варшавська газета "Нова культура" (7. жовтня) вмістила репортаж Ришарда Матушевського п. з. "У Львові", а в тижневику "Попросту" (16. вересня) був ще один репортаж п. з. "Львів сьогодні". Важливіші уступи польських репортажів подаємо за мюнхенським "Українським самостійником".

Київ і Львів

Матушевський, який приїхав з Києва до Львова, пише:

Після Києва, Львів робить враження дуже західне, не тільки під архітектонічним поглядом, але і побутовим, не зважаючи на те, що місто замешкує в визначній мірі населення наплиле з різних частин СССР. Впадає в очі різниця одягу в порівнянні із Києвом, однаково жіночого, як і чоловічого.

Також вистави магазинів, хоч показують на загал ті самі товари, що в Києві (можна навіть у меншому дещо виборі — відповідно до меншого значення міста), мають тут характер більше зближений до західніх вистав. Бракує характеристичних для київських магазинів металевих підставок і орнаментів, які на виставі займають більше місця, ніж сам товар. Водночас це очевидно зовсім інший Львів, рішуче відмінний від того, який багато з нас пам'ятає з-перед війни.

Поляки і костели

У Львові є досить польського населення. Решта поляків не хотіла їхати в Польщу.

"Старі люди, прив'язані до свого минулого, — пише польський журналіст, — бажають померти де вони народилися; частина подруж мішаних польсько-українських; люди зв'язані з певним варстатом праці, з майном, яке мусіли б покинути, або з предметами, які мають для них чуттєву вартість (гроби близьких тощо). Число інтелігенції мінімальне, властиво одиниці... Є чинними чотири чи п'ять костьолів, між іншими свіжовідновлена катедра. Заходжу до неї в неділю ранком. Велика святиня майже повна; польська проповідь, польські співи, польські молитовники. Впадає в очі характеристичне порівняння з Києвом, де ми оглядали переданий православним монахам куток славної Печерської Лаври в день свята Матері Божої. Прибула там товпа прочан, що складалася **виключно з старих селянських жінок**, а під поглядом кількости вона не могла б конкурувати з тим, що в кожний звичайний день можна побачити, наприклад, у нашій Ченстохові".

Є польські школи

В трьох львівських загальноосвітніх школах (десятирічках) навчають польською мовою. До однієї з них завели нас — на наше прохання—наші українські господарі. Це є школа ч. 24 при вулиці Маяковського, давня Кохановського... Відвідуємо директора Ковалишина, який показує нам персональні карти учнів. Виявляється, що до школи ходить не тільки багато дітей з мішаних подруж, але навіть бувають випадки, що вони українці, а дитину віддають до польської школи. Під цим поглядом панує свобода вибору. **Українська мова є в польських школах надобов'язковим предметом. Обов'язковою чужою мовою є російська мова.**

Польські пам'ятники

Влада віднеслася з пошаною до таких польських пам'ятників, які визнано спільним скарбом великої традиції, культури і боротьби за поступ. Особливим культом користується постать Міцкевича, пам'ятник якого далі прикрашує центральний пункт на львівських плянтах, на площі, давніше Марійській... Попри Міцкевича з давніх пам'яток стоять—Кілінський у Стрийському парку і Бартош Гловацкі на Личакові. Пам'ятник Собеського передано — як відомо—до Вілянова, Фредри—до Вроцлава... Деякі костьоли, як я бачив, ремонтують, наприклад костьол Домініканів. В монастирі і костьолі по-бернадинському мають — як казали— містити частину бібліотеки Української Академії Наук. Дотепер величезна збірка цієї бібліотеки (із самого Оссолінеум, частину якого перевезено до Вроцлава, лишилось тут біля 800,000 томів) поміщується в давньому будинку Оссолінських при вул. Стефаника (давня Оссолінських). Попри Оссолінеум і бібліотеки складаються збірки Товариства ім. Т. Шевченка, Українського Народного Дому і жидівського кагалу. Осібний відділ творить т. зв. "концентрак", велика збірка книжок з провінційних, двірських і т. інших бібліотек.

Шостий З'їзд ЛУКЖ Саскатунського Екзархату

У рямцях епархіяльного з'їзду українців католиків Саскачевану відбувся 6-тий З'їзд ЛУКЖ Саскатунського Екзархату. В З'їзді взяли участь, крім гостей, 60 делеґаток із 41 Відділів ЛУКЖ Саскачевану. З'їзд розпочав молитвою Всч. о. М. Пилипчук, духовний асистент ЛУКЖ; проводила З'їздом голова Епархіяльної Управи п-ні А. М. Баран, секретарювала п-ні П. Чепига.

Першу частину З'їзду виповнили: відчитання й прийняття протоколу з минулого З'їзду, вибір номінаційної і резолюційної комісій та звіти.

Звіти про працю Епархіяльної Управи складали: А. М. Баран, голова; К. Козак, рекорд. секретарка; М. Романко, фінанс. секретарка; А. Щудлик, голова Комітету для справ Музею, і А. Бабій, член Контрольної Комісії. За поодинокі Відділи звіти передали: Саскатун — К. Козак, Альвена — О. Трач, Геффорд—О. Голота, Йорктон — А. Яремович, Кридор — М. Шилюк, Кадворт — М. Козьминка, Йорктон ч: 2. — Е. Поторка, Ріджайна — М. Кошман, Принс Алберт — Т. Баранецька, Нютана — О. Сирота, Гамболдт— М. Брик, Момарт — М. Грицак, Мус Джа — Г. Лис, Твей — А. Сарчук, Леніґен— Ґуцуляк і Наконечна, за Відділи Ґренфил, Кендіяк, Дисарт, передав Всч. о. Р. Гоменко, духовний асистент Відділів. Всі інші Відділи звіти переслали поштою. Цю першу частину З'їзду вшанував своєю присутністю Преосв. Кир Андрей, Екзарх Саскатунського Екзархату.

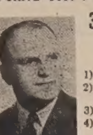
У другій частині присутні вислухали дискусійної доповіді, що її на запрошення Епархіяльної Управи перевели членкині ЛУКЖ з Едмонтону, а це п-і: А. Прийма, К. Петецька, Е. Свист, А. Стрільчук, А. Буртняк. Тема доповіді: "Організація та користі з неї для членства". По дискусії п-ні Е. Сапранчук — голова Номінаційної Комісії подала такий склад Епархіяльної Управи на рік 1956/57: голова — Катерина Гнатюк, заступниця голови—Анна Бабій, рекордова секретарка — Анна Побран, кореспонденційна секретарка — Марія Чернецька, фінансова секретарка — Кароліна Замулинська, скарбничка— Марія Ременда, пресова реф. (англ. преса) — Реґіна Блоха, референтка хроніки ЛУКЖ — Анна Марія Баран, Контрольна Комісія: Марія Допко, Дукія Котельмах, Софія Музика. До Управи входять теж кожноразові голови відділів: Саскатун, Ріджайна, Геффорд, Йорктон, Канора, як представниці тих Округ. Запропонований склад Епархіяльної Управи учасниці З'їзду пийняли оплесками.

Після цього було слово нововибраної голови Епархіяльної Управи, подяка членкиням ЛУКЖ за участь і матеріяльну допомогу в радіопередачах Централі, що її передав Всч. о. В. Івашко, кінцеве слово духовного асистента Всч. о. М. Пилипчука.

На закінчення нарад відбулася спільна знимка учасниць З'їзду. Піснею "О спомагай нас . . ." закінчено цей шостий З'їзд ЛУКЖ Саскатунського Апостольського Екзархату, що дав перегляд п'ятирічної організаційної праці та започаткував черговий період організаційного життя Епархії.

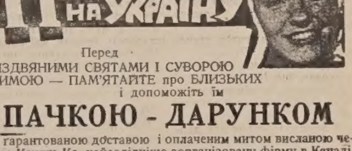
Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Садьків, управитель.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бошорків і В. Гарданлевич, власники.

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків
Зараз зверніться до Василя Томина

Василь Томин
Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:
1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.
Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.
Коли переїзджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковаій ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.



Перед
РІЗДВЯНИМИ СВЯТАМИ І СУВОРОЮ ЗИМОЮ — ПАМ'ЯТАЙТЕ про БЛИЗЬКИХ
і допоможіть їм
ПАЧКОЮ - ДАРУНКОМ
з гарантованою доставою і оплаченим митом висланою через Каняга Ко. найсолідніше зорганізовану фірму в Канаді.
ВИСИЛАЄМО ТАКОЖ ВАШІ НОВІ І ВЖИВАНІ РЕЧІ
Домагайтеся наших нових цінників ч. 12; також нашого цінника на висилку товарів з КАНАДИ.
Відділ: Торонто 403 Ронсесвіл
Теле: ЛЕ1-1716
Централя: Теле: ЕМ4-5574
CANIAGA
TORONTO, 811 QUEEN W.
Телефон: ЕМ 4-5574

Ю. Варварин

ГОРОДЕНКА,
як я її бачив у рр. 1939 - 1941

II.

ЛЮДИ ГОВОРЯТЬ ПРО ВІЙНУ

Всюди політика, політика і ще раз політика. По хатах політикують, у кооперативі політикують, у читальні політикують. Стрінеться Василь з Іваном на торговиці і:

— Що там чувати, куме? Буде війна?...

Приїде, напр., справник котроїсь кооперативи по товар до Союзу та ще й гаразд порога не переступив а вже:

— Буде війна, пане директоре?...

І так всюди і так у безконечність ідуть балачки про війну. Воєнні настрої охоплювали щораз ширші крути населення. Занадто вже в'ївся в боки польський режим, забагато шикан сипалося на голови українського населення, струна перетягалась, терпець рвався.

— Ми вже не маємо нічого до страчення ! . . .

— Гірше вже не може бути ! . . .

— Ще трохи і ляшня нас роздзьобає ! . . .

— Обклали нас податками та ще й різними додатками ! . . .

— Еге, шарваркове, дорогове, ґрунтове, оборотове, доходове, льокальове, будинкове; від пса, а, кажуть, нібито скоро і від кота буде ! . . .

— Або ті санітарні комісії?... Це якась кара Божа на нас спала ! Ґаздівство ж не аптека, щоб усе було чистеньке і стояло якраз на своєму місці . . . Завжди воно вийде якось так, що тим посіпакам не до вподоби і перша кара два злоті...

— А фарбовання плотів на зелено?... Як світ світом, то го ніхто не видав ні чував, щоб плоти малювати ! . . .

Оце стогін українського селянина-хлібороба, що придавлений державною шрубою чужинецької адміністарції, зрезигновано махнув рукою на все і нетерпеливо чекав тієї хвилі, коли врешті прийде якась караюча рука і заведе інший, кращий лад.

Не краще почували себе й інші верстви української спільноти. Священик був сталим платником кар за нехтування польської мови у переписці з адміністраційною владою, не зважаючи на те, що такі вимоги не були оперті на ніяких постановах. Крамар мав завжди якісь неполадки з санітарною комісією та податковим урядом. Адвокат був наражений на часті "візити" поліції. Перед учителем слався рівний шлях ген далеко туди, аж на мазурські болота. Абітурієнт у кращому випадку йшов на безплатну практику до якоїсь так уже переповненої установи, бо для нього не було вступу на університет. І так у безконечність. На кожному кроці давали нам пізнавати, що ми громадяни нижчої категорії. Наші відклики проти заподіяних нам кривд не мали ніякого зрозуміння. Наші писані протести находили свій неславний кінець у старостинських кошах. І не дивота, що ми, як окремий нарід, маємо і мусимо згинути, бо так вимагає польська "рація стану".

А тим часом, десь там у світі, події котилися одна за другою як ті буруни у бистрій гірській річці. Центром зосередженої уваги стали Гітлерові очайдушні вчинки. На марґінесі цього слід згадати, що при тому і нашим сусідам припав якийсь там охлап на т. зв. Заользі. Що ж то було за втіхи та радости і парад з того приводу. Направду на сміх збирається, коли так всю оту дурійку пригадати собі. Яка бута, яка самопевність панувала тоді у польських кругах. Доходило до того, що преса публично кепкувала собі з німецького уряду, мовляв, географії не знають, коли з таким легким серцем передали Польщі такий важливий залізничий вузол, як Богумін.

Трохи інакше на справу дивилися селяни. Вони без вагань твердили, що передача Польщі Заользя це тільки хвилевий маневр:

— Будете бачити, — твердили вони, — що не довгий уже час, коли не тільки Заользе, але і цілий Гданський коридор опиниться в німецьких руках . . .

Що день, а все цікавіше ставало. Напруження, що постало з щораз більшими вимогами Гітлера, не можна вже було скрити. Ми з запертим віддихом слідкували за наростаючими подіями, жадібно виловлювали всяку вістку, яка родила в нас іскорку надії, що, може, нарешті і для нас прийде той день, що на великому годиннику історії виб'є радісна хвилина нашого визволення. А проте здоровий розум диктував, що з вилами не можна йти на сонце, що замало самих солодких мрій і хотіння. Сили, реальної сили до того потрібно, якої в нас покищо не було, а яка могла постати тільки згодом, при сприятливих обставинах.

Місяць серпень року Божого 1939-го добігав кінця. Були гарні підосінні дні. В лагідних променях золотого сонця грілася втомлена земля, мов би востаннє хотіла ще налюбуватися соняшним теплом. Востаннє — бо ось і незадовго засне вона морозним сном під сніжним покривалом зими. Якимсь незвичайним спокоєм і тугою дихала простора далечінь. Опустіли поля, бо в більшості земні плоди опинилися в загородах своїх власників, як нагорода за їхній труд. Вони ж — ці власники, своїми зробленими руками складали приблизні підсумки своєї цілорічної праці, зіставляли свої нескладні балянси. Це — для власного прожитку, те —на обсів, а тамте, що остало — на збут. Гірше було, коли, щоб пов'язати кінці докупи, треба було зачинати, як кажуть, з другого кінця. А тоді? Відповідь сама собою насувається, відповідь мало потішаюча: **довгі безхлібні** місяці переднівку, вслід за чим голод і нужда стають змістом злиденного життя неодного українського малоземельного хлібороба.

Не спало і місто. Воно готовилося до гідного прийняття плодів матері-землиці: робились порядки по магазинах, поповнявся службовий персонал до скорої обслуги доставців, обговорювались і провірювалися пляни зв'язані з дальшим відставлюванням їх, цебто тих плодів, туди, де на них дожидали. А торгівці, що доставляли селу потрібний крам, доповнювали свої запаси, їх відповідно сортували й нетерпеливо чекали того часу, коли вони врешті уже зможуть відкрити навстіж двері своїх багатих крамниць та з облесним усміхом вітати тих, яких в інших обставинах навіть не добачувалося. Так — прийшов "хлопський перший" і всякий ладився якнайбільше з нього видерти для себе. Не звинешся сьогодні — завтра може бути вже запізно. Звісно — гріш округлий і скоро котиться, а в добавку, коли ще його не надто багато в калитці хлібороба.

А дні тим часом робились щораз гарячіші, очевидно, не в кліматичному розумінні. Всі відчували, всі сподівалися, що щось затівається, на щось заноситься, щось мусить статися, але не всі були на те приготовані, що те, "щось" вже не далеко, вже стукає у намежний паркан.

Сподіване прийшло, так сказати, несподівано й немов заскочило усіх.

(Продовження в наступному числі).

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТИЛЬ ЛИСТОПАД	НОВИЙ СТИЛЬ
Маркіяна і Мартирія	Єрона і ін. мч.
Димитрія вмч.	**Собор св. Михаїла Арх.**
Нестора мч.	Онисифора мч.
Параскеви мч.	Ераста і ін. ап.
20 по Сош. Анастасії прпм.	25 по С. Віктора і Він. мч.
Зиновія і Зиновії мч.	**Йосафата сщм.**
Стахія і ін. ап.	† Івана Золотоустого св.
1 Листопад. Косми і Дамяна	† Филипа ап.
Акиндина мч.	Гурія і ін. мч.
Акепсима і ін. мч.	†Матея ап. і ев.
Йоанікія В. прп.	Григорія чудотворця св.
по Сош. Галактіона	26 по С. Платона і Ром. мч.

НЕДІЛЯ 20-а ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ЛУКИ (Зач. 30)

ось. Згодом вибрався
назване Наін, а з ним
волі) учнів його і си-
ду. Як же наближився
міста, аж ось вино-
ерлого, єдиного сина
матері; а вона була
та й багато людей з
ло з нею. Побачивши
дь, змилосердивсь над
азав до неї: "Не плач!"
овши, доторкнувся до

мар, а ті, що несли, зупинились, і сказав: "Молодче, тобі кажу, встань!" І мерлець піднявся і став говорити. І віддав його матері.

Усіх обняв жах, і прославляли Бога, кажучи: "Великий пророк устав між нами ,і зглянувся Бог над своїм народом". І розійшлась ця чутка по всій Юдеї і по всій країні.

ОВОЗАВІТНА МАННА

сь це в Капернаумі,
сля цього, як Ісус на-
5-ти хлібами і 2-ма ри-
над п'ять тисяч людей.
чав нарід у синагозі.
хачів з міста прилучи-
і, яких Він вчора на-
хлібом. Ісус рішив, що
в час об'явити людям
жої Любови: "Шукає-
не тому, що бачили
що їли хліб і насити-
байте не про ту пожи-
гине, а про ту, що зі-
на життя вічне, а яку
м Син чоловічий" (Ів.
Слухачі зрозуміли, що
очинає говорити про
ове, про якусь поживу,
вони ще не чули доте-
цікавлені питають: 'Що
бити, щоб чинити діла
28)". Іншими словами:
м робити, щоб дістати
що кормить на віч-
А Христос у відповідь:
ло Боже: щоб увірува-
Того, кого Він післав
Отже, передумовою до
об дістати поживу, що
у вічність є: вірити,
є Богом післаним Спа-
Хто не увірить в ту
може вже дальше не
науки Ісуса Христа;
ідійти! Без віри в пі-
тво Христа не можна
ати з того нечуваного
о його придумала Бо-
мудрість, що його вчи-
ожа Всемогучість, що
жала Божа Любов. І
дина ніколи не зможе
ти цього безмежного
йства, все таки вона
з нього користати під
, що увірує в післан-
Ісуса-Месії. Та жидам
рийняти Христа за Ме-
они, як і їхні батьки і
виробили собі інакше
про Месію, як те, що
ачать у Христі. Тому і
апит до Ісуса: "Яку чи-
наку, щоб ми побачили
вали тобі? Що чиниш?
м замало того, що Ісус
зробив; їм мало то-
вчора бачили власни-
ма. Вони очікують спов-
давнього повір'я, яке
Мойсей, перший від-
ь з неволі єгипетської,
асним йому жидам ман-
ба, а Месія має дати ще
ішу і вартіснішу манну.
і пригадують Ісусові:
наші їли манну в пу-
к написано: Хліб з не-
їм їсти (31)". Вони не-
жуть: Як Ти звеш себе
, то дай нам манну, так,
сей дав нашим батькам!
ростовує неточність жи-
же: "Істинно, істинно ка-
: Не Мойсей дав вам
неба, а Отець мій дає
іб з неба правдивий
То не Мойсей давав
Він про неї лише про-
Небесний Отець давав!
манна з часу Мойсея не
ією, що дає вічне жит-
на була лише прообра-
еї правдивої, "бо хліб
— той, що сходить з
дав життя світові (33)".
ження, що його зробило
нне чудо ще донині діє
хачів. Вони и в силі по-
про щось інше, як про
ний хліб, тим більше,
самий Ісус цілий час го-
про "хліб". Тому і їх-
охання: "Господи, завж-
авай нам такого хліба
Навчав колись Ісус лю-
щоб просили і дістануть,
и і знайдуть, стукали і
криють. Ось тепер вони
ть. Чи їм відмовити?
ус прихилюється до їх-

нього прохання і вказує, де шукати того хліба, "що сходить з неба й дає життя світові". Ось Його слова: **"Я—хліб життя.** Хто приходить до мене, не голодуватиме; і хто вірує в мене, не прагнутиме ніколи (35)". Зразу все змовкло! А опісля почулися притишені запити: Як Він сміє таке говорити? Чи ж ми не знаємо Його сім'ю? Чи ж не знаємо його свояків? Чому Він так говорить? Тоді Ісус перериває мовчанку і торжественно заявляє: "Істинно, істинно кажу вам: Хто вірує в мене, той має життя вічне. **Я—хліб життя,** що зійшов з неба; коли хто споживатиме цього хліба, житиме повік".

Того було вже забагато для багатьох слухачів. "Як може він дати нам своє тіло їсти?"—вибухають вони. Цілком подібно і нині почуєте від багатьох лжепророків, які кажуть, що у Пресвятій Євхаристії немає Христового Тіла і Крови, немає Христа, а лише спомин про Нього. І нині кажуть лжепророки: "Як може Він дати нам їсти своє Тіло?" І якщо Ісус мав би був щось інше на думці, а не те, щоб у св. Причасті дати людям новозавітну небесну манну—Своє Тіло і Кров на поживу, що кормить на вічність, то певно був би сказав: "Слухайте люде! Ви мене зле зрозуміли. Я говорю лише образово. Таж то таки не можливо давати людям їсти тіло і пити кров". Так був он Ісус певно сказав і був би пояснив, що Його слова значать. Але Він цього не зробив, бо Він виразно говорив і слухачі правильно Його слова зрозуміли. Вони зрозуміли, що Ісус обіцює дати не що інше, а таки своє **Тіло** на корм і свою **Кров** в напиток, та манна-хліб має людям дати життя вічне. Навпаки, Ісус ще раз, ясно і зрозуміло повторює, що слухачі зрозуміли Його правильно і каже: "Істинно, істинно кажу вам: "Як не спожиєте тіла Сина чоловічого і не п'єте його крови, життя не маєте в собі. Хто споживає моє тіло і п'є мою кров, має життя вічне, і я воскрешу його в останній день. Тіло бо моє правдива пожива; і кров моя—правдивий напиток . . . Оце хліб, що зійшов з неба; не як ваші батьки їли манну й померли—хто цей хліб споживає житиме повік".

Тут немає сумніву: або повір Христові, або іди від Нього. І деякі, і то багато—хто роблять те друге. "Багато ж із учнів його (почувши) сказали: "Жорстоке це слово; хто може його слухати? — і відійшли". Ісус не завертає їх; не каже, що інакше треба розуміти його слова. Ще й звертається до апостолів, до своїх найближчих і питається: "Чи не хочете й ви відійти?" Ісус рішений на те, щоб Його лишили і найближчі, але не змінить того, що сказав, не пояснить інакше, бо Він сама Правда. Коли говорить правду, то можуть і всі Його лишити, але правди Він не змінить. Апостолам, як і всім іншим, тяжко було зрозуміти слова Христа, але вони вірили: що Христос говорить, те мусить бути правда. Тому св. Петро заявляє в імені всіх: "Господи, до кого підемо? Ти маєш слова вічного життя" (69); ми ж увірили і пізнали, що Ти Христос, Син Бога Живого" (70).

І ми, хоч не розуміємо присутности Ісуса Христа під видами хліба і вина, скажім разом зі св. Петром: "Господи, до кого підемо? Ти маєш слова вічного життя".

о. М. Д.

Правильно думати про Церкву

На основі кількох лише висловів із Св. Письма з уст Самого Божественного Основника Церкви легко можна вирізнити цілковито окремий характер тієї Божої Держави чи Божого Суспільства тут на землі, якщо порівняти його з іншими суспільними нашими людськими формами. Очевидним тоді теж стане і без широких дослідів, що змішування поняття "Церква" із нашими людськими організаціями є без основи, ба і смішне, бо нарушує цілковито речі, яких людина не поставила, тобто торкає інший цілковито порядок існування.

Бачити можемо теж самі, які наслідки може лишати в громадському житті таке нерозважне думання без правдивої основи. В такому змішаному понятті захитається весь релігійний характер Церкви, її великого Божого Післанництва та її високих надприродних цілей.

Та не без наслідків остає невластиве думання про Церкву і в самій ділянці релігійній. Неправильне думання про Церкву, як Христовий Твір, на тому полі приносить цілковиті спустошення, серед яких зникає не лише сама Церква, але й загалом правдивий християнізм. Подивімось, щоб бачити ці наслідки конкретно в сторону т. зв. "протестантів" і їх богословів. Маємо цікавий приклад з наших днів. Ось в Англії на сторінках одного часопису (світського) англійський єпископ (т. зв. "англіканської церкви") з Ковентрі опублікував статтю, в якій говорить про потребу приходу Христа тепер на землю, про те, що людство тепер Христового приходу потребує і т. п.

Один католик написав листа з такою відповіддю:

"Христос ніколи не відходив від нас . . . Його власний голос звучить століттями в устах Його Церкви-вчительки". Це католицька відповідь. Не місце тут розглядати саме питання приходу Христа тепер на землю, що і не видержує ніякої критики і лише вказує, чого варте т. зв. протестанське богослов'я. Для нас вартим уваги залишається ось що: некатолицький світ оглядається за Христом!!! Шукає за Ним і шукає можливостей, як вже не конечности Його приходу!

"Власний голос Христа звучить століттями в устах Його Церкви-вчительки."

Слова, що їх варто б сьогодні написати в багатьох місцях. Або інакше: Церква — це Христос, що містично і тим самим теж дійсно живе в історії серед людства і вчить, говорить. Хто Христа в цей спосіб не бачить, той, річ очевидна, мусить за Ним оглядатись, за Ним і за Його наукою шукати. Це і є той сумний теж наслідок неправильного думання про Церкву. Хто змінить і у фальшивому насвітленні бачить слово "Церква", той розійдеться навіть з правдивим поняттям християнізму, якого суттю є сам Христос теж, а не що інше, як фантазував професор Гарнак, до речі — великий дослідник церковної старини.

Христос, посередник між Богом і людьми, сповняє цю функцію посередництва і дальше. Своєю присутністю в Церкві ("я з вами до кінця віків" . . .), своєю ієрархією, тобто законними наслідниками Апостолів з Його волі, що діють у Його Імені ("Хто вас слухає — мене слухає"), і своїми Тайнами, тобто надприродними засобами, що освячують наші душі і ведуть їх до надприродного життя—Він живе і діє в історії посеред нас!

Як, отже, обережно, а тим самим з якою пошаною мусимо дивитись на те пресвяте для людини слово "Церква". Всякий хибний крок в нашому думанні доведе нас до невідрадних висновків, що віддалять нас від Христа і від дійсної Його науки.

Усунемо Ієрархію, тобто законний Вчительський Уряд Церкви — зникне Христове Слово, усунемо священство чи злегковажимо його — зникнуть Христові Св. Тайни, що їх священики законно в імені Христа уділюють і Христос ними лікує, усунемо головний Провід у Церкві в Особі Заступника Христа тут на землі —зникне всяка основа до одности (Петро — скеля — для тривкої міцної будівлі, що на ній має стояти!) і у сумі— зникне Христос, що по крайній мірі остане лише на словах чи папері.

А для практичного життя кожного зосібна корисними будуть слова німецької письменниці конвертитки Гертруди фон Цецшвіц. Вона на смертній постелі писала, наче підсумовувала своє життя: "Католицька Церква гідна всякої пожертви: через 27 літ вона мене провадила рік за роком і аж до мого останнього віддиху вона буде моєю силою, дасть мені потіху. Тільки той, що належить до неї і виріс на її лоні, може належно її оцінити. Вона завжди доказувала свій Божественний початок і через те вона була здібна пройти часи лихоліть і вийти з них оновленою".

І додамо слово св. Павла: "Христос той сам вчора і сьогодні, що ходить, лікує, вчить, веде душі". Це відчувала душа письменниці.

До цього потрібно віри! Тому і кажемо: Вірую в єдину святую соборную і апостольськую Церков. Побачити себе, як галузку на винограді, що їй ім'я — Христос, до цього треба віри. "Я виноградина—ви галузки. Хто в мені пробуває, а я в ньому, той рясно зароджує, бо без мене ви нічого чинити не можете (Ів. 15, 5).

І. Музичка

ДОЛЯ ЄПИСКОПІВ ГОЙДИЧА І ГОПКА

Обидва греко-католицькі Єпископи Преосвящ. Кир Павло Гойдич і Преосвящ. Кир Василій Гопко далі пробувають у в'язниці. Єпископа Гопка засудив чеський комуністичний суд за "зраду і шпигунство", і він є у в'язниці в Іглаві. Закиди проти Єпископа Гойдича, який знаходиться у в'язниці в Леопольдові, не були подані до публічного відома. Таку вістку приніс "Ль'Оссерваторе Романо" (22. жовтня ц. р.).

ВЕРОНА ВІДЗНАЧИЛА РОМАНО ҐВАРДІНІ

Професорові мюнхенського богословського факультету Р. Ґвардіні, авторові численних творів і одному з найглибших християнських мислителів сучасної доби, італійське місто Верона дало почесне громадянство. Ґвардіні народився у Вероні 1885 р., але жив там тільки один рік, бо з батьком, італійським консулем у Німеччині виїхав до Німеччини, де і залишився.

ЯК РОБИТЬСЯ МОДЕРНА КОНКОРДАНЦІЯ ?

Конкорданція — це книжка, що містить усі слова (з цілим реченням, де дане слово приходить) якогось твору чи якогось автора. Найславніші є біблійні конкорданції; однак є теж конкорданції Вірґілія, Шекспіра і т. д.

Ню-йоркський кардинал Ф. Спелмен перед кількома днями подав до відома, що в ЗДА появиться в недовгому часі конкорданція до всіх творів великого філософа св. Томи Аквінського. Коли б довелось робити цю конкорданцію давнім способом, праця була б готова по 40 роках. Кардинал висловив сподівання, що вона буде зроблена протягом п'яти років групою італійських техніків з Ґаллярате (коло Міляно), що придумала відповідну машину, яка дуже зменшує потребу людської праці в укладанні згаданої конкорданції. Італійські техніки сподіваються зробити також конкорданцію всіх біблійних рукописів, знайдених недавно коло Мертвого моря. Ця праця має тривати тільки 16 тижнів.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛИСТОПАД

АЛБЕРТА

о. Д. Бажок
Box 215, Holden, Alta. (Ph. 104)
4; 18.—Голден-фарми
11.—Коперник
21.—Дейзленд (храм)

оо. Василіяни
Box G, Mundare, Alta.
8.—Борщів
11.—Гіллярд, Ворвик, Краків
18.—Борщів, Гіллярд (Усп. Б. М.)
21.—Борщів
25.—Спас, Чипмен

оо. Василіяни
8317 - 105 St. Edmonton, Alberta (Phone 34053)
11.—Торэбі
18.—Калмар М. Б. (фарми)
25.—Ледук

о. Б. Ганушевський
Box 105, Two Hills, Alta. (Ph. 345)
8; 52.св. Димитрія—Плейн Лейк
11; 21.—Новий Київ
18.—Ту Гилсс

о. Т. Гурко
Myrnam, Alta. (Ph. 61)
11.—Бовелон (10 г.); Моркемб (г. 11.30)
18.—Фіделиті
25.—Ллойдминстер

о. М. Гурель
Box 8, Radway, Alta.
1; 21.—Смокі Лейк св. Онуфр.
8; 20.—Редвей (8 і 9 базар)
11; 27.—Смокі Лейк св. Параск.
18.—Елдорена (18 і 19 базар)
25.—Смокі Лейк-місто

о. Є. Дмитрук
Box 201, Lamont, Alta.
4; 25.—Лемонт
8.—Делф
11; 21.—Восток св. Михаїла
18.—Ст. Майкел св. Миколая

о. П. Іванець
12107 - 91 St. Edmonton Ph. 75053
8; 25.—Торгилд (9:30)
11.—Егремонт
18.—Дарлінг
21.—Тудор

о. Б. Лозинський
Box 160, Redwater, Alta. (Ph. 279)
8.—Куквил (8:30 Вс.; 10:30 Сл. Б.)
11.—Федора
18.—Вох (9:30 Ут.; 10:30 Сл. Б.)
21.—Редвотер-фарми

о. Ю. Малий
Glendon, Alta.
8. Св. Димитрія — Малой
11.—Айрон Ривер
18.—Ст. Павль
25.—Єншав

о. Е. Мельничук
High Prairie, Alta.
8. Вмч. Димитрія—Гей Школа
11.—Ріно
18.—Кінусо
21. Соб. Арх. Михаїла—Гарт Ривер

о. М. Павлюк
Prosperity, Alta.
4; 8; 21.—Просперіті
11.—Бойл
18.—Фрейнс
25.—Крейгенд

о. П. Петришин
Box 391, Athabaska, Alta. (Ph. 210)
8. Св. Димитрія (храм); Нерров Лейк
11.—Атабаска
18. Св. Михаїла (храм); Россінгтон
25.—Галич

о. Л. Сивенький
Box 933, Drumheller, Alta.
8.—Біг Велий
11.—Оен
21—Олдс

о. К. Стангрет
Carvel, Alta.
8. Св. Димитрія—Парк Корт (10)
11.—Рочфорт Бридж (10); Сіба Біч 2:30)
18.—Чергил (10)
21. Св. Мих.—Мун Лейк (10)

о. Р. Стародуб
Box 227, Innisfree, Alta., (Ph. 41)
8.—Іннісфрі-10-ий ренч (10:30)
11.—Ренфорлі (10:30)
18.—Іннісфрі-місто (10:30)
21.—Іннісфрі-11-ий ренч (10:30)

о. І. Черкавський
Box 4, Derwent, Alta.
8.—Клейданолд (храм 9:30)
11.—Елк Пойнт
18.—Верміліон
21.—Енгел Лейк (Св. Мих. —9:30)
25—Нортерн Велий (Св. Йосафата 9:30)

о. В. Чопей
10919 - 96 St., Edmonton (Ph. 44843)
8; 25.—Скаро
11.—Ярослав
18.—Лінюр

МАНІТОБА

о. Р. Закревський
Box 57 Vita, Man. Ph. 22
8; 25.—Вайта
11.—Сенділендс і Маковські
18.—Сандавн
21.—Згода

о. С. Іжик
49 Kennedy St., Winnipeg 1, Man. (Ph. 922308)
4; 18.—Парки
11.—Ст. Клавд
21.—Ст. Мартин (храм)
25.—Ст. Норберт
Щонеділі радіоавдиції: Ст. Боніфас 4:30 і Давфин 9 г. веч.

о. А. Ліщинський
Komarno, Man.
11.—Возний
18.—Винніпег Біч
21.—Фолей, коло Оліярника (храм)
25.—Тулон

о. Я. Малицький
Box 258, Arborg, Man.
8. Св. Димитрія — Бирмі (храм)
11.—Ледвин
18.—Ярослав
21. Св. Михаїла — Окно
25. Св. Йосафата — Арборг

о. Г. Овчарик
Box 2, Sifton, Man.
(Ph. 820 - R2 Dauphin Exchange)
4; 18; 25.—Сифтон
8. Св. Димитр. — Зоря
11.—Фишінг Ривер
21.—Мілк Ривер (храм)

о. Е. Пільків
Camp Morton, Man.
(Ph. Gimli 313 R6)
8.—Мелеб (10:30); Фрейзервуд 7 г.
11.—Мелеб (10); Арнес (7 г. веч.)
18.—Фрейзервуд (10); Мелеб (7 г.
21.—Ривертон (10:30); Мелеб 7 г.
25.—Гімлі (10); Мелеб (7 г. веч.)

о. П. Романишин
Box 8, Oakburn, Man., (Ph. 294)
4; 11; 21.—Оакбурн
8; 18.—Шол Лейк
25.—Солсгірт

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford, Sask. (Ph. 2731)
8.—Марлен
11; 25.—Норт Бетлфорд
18.—Пейтон
21.—Витків

о. М. Будз
Box 208, Vonda, Sask. (Ph. 47)
4; 21.—Вонда
8. Св. Димитр.—Пітерсон (10:30)
11.—Прудгом (10:30)
18.—Коло Гаврилюків (10:30)
25.—Борщів (10:30)

о. С. Гарванко
Box 117, Buchanan Sask. (Ph. 72)
8; 11.—Бюкенен
16.—Тедмор
21. Св. Арх. Мих. — Олеша
25.—Ковалівка

о. І. Забава
Box 388, Wadena Sask.
8.—Бобулинці
11.—Вадіна
18.—Келвінгтон
21.—Понас Лейк (храм)
25.—Нора

о. М. Курило
Box 17, Arran, Sask., (Ph. 41)
8.—Поплар Блаф (храм)
11.—Пеаі
18.—Арран-Весна
21.—Арран-місто
25.—Вайт Біч

о. Р. Лужний
Box 83, Biggar, Sask.
4; 25.—Біггар
11.—Мейджор
18.—Кіндерслей

о. А. Музика
1236 College Ave., Saskatoon, Sask.
11.—Ростерн (св. Петра і Павла)
18.—Мічам (Вознес.)

о. О. Наконечний
790 - 15 St. W., Prince Albert, Sask.
8; 25.—Мекдавел
11.—Самбург
18.—Шипмен
21.—Сісел

о. В. Обарянин
1731 Toronto St., Regina, Sask.
11.—Свифт Корент
18.—Тандер Крік

о. В. Осадець
Box 111, Alvena, Sask. (Ph. 10)
4; 11; 21.—Альвена-місто
17.—Альвена-фарми

о. Є. Рудачек
1236 College Ave. Saskatoon, Sask. (Ph. 91887)
4; 21.—Бруно
8; 25.—Вовирін
11.—Леніган
18.—Ґирнзі

о. В. Савчук
Box 1375, Melfort, Sask. (Ph. 3182)
4; 21.—Ґронлід
8.—Бруксбі
11; 25.— Ніпавін
18.—Мелфорт

о. М. Сидорак
Box 312, Wakaw, Sask.
4; 18.—Вакав
8. св. Димитрія — Ланівці
11.—Сокаль

о. А. Хоружний
Box 73, Krydor, Sask. (Ph. 40)
8; 18.—Кридор
11.—Орлів
21. Арх. Мих. — Січ (храм)
25.—Угринів

о. В. Фляк
Box 37, Norquay, Sask. (Ph. 65)
11.—Норквей-фарми
18.—Сван Плейн

о. М. Чорній
Box 23, Rama, Sask.
11.—Доброводи
18.—Курокі
21. Арх. Михаїла—Кулинів
25.—Інвермей

о. А. Щесюк
Box 207, Hafford, Sask. (Ph. 37)
4; 18.—Геффорд
8.—Рішард
11.—Алтикейн

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. Д. Гнат
1209 Hall Mines Rd., Nelson, B. C. (Ph. 79x)
4; 18; 21.—Нелсон
8. Арх. Мих.—Кетлеґар
11.—Крестон (г. 11)
25.—Кренбрук (10:30)

о. М. Шевчук
118 Don St. N. Kamloops, B. C. (Phone: 1679—R-3)
4; 8; 21; 25.—Кемлупс
11.—Келовна
18.—Ґрінрод

Dominion Life ASSURANCE COMPANY Since 1889
HEAD OFFICE · WATERLOO, ONTARIO
С. Е ТОМАШЕВСЬКИЙ
КАЖЕ:

Як з Вами! Коли відійдете на спочинок — і з чим? Ви схочете колись відійти від праці — отже поговорім про план відставки, що заступить ваші приходи після того, як дістанете свій останній чек.
Потелефонуйте до мене за докладнішими інформаціями
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

Наймодерніша українська братсько - запомогова організація
Український Народний Союз
ВИПЛАТИВ МІЛЬЙОНИ ДОЛЯРІВ ПОСМЕРТНОГО СПАДКОЄМЦЯМ І ДОПОМОГИ ЧЛЕНАМ ЗА ЖИТТЯ!
ПОЖЕРТВУВАВ УЖЕ ПОНАД МІЛЬЙОН ДОЛЯРІВ НА УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ЦІЛІ!
ПРИЙМАЄ ЧЛЕНІВ ВІД НАРОДЖЕННЯ ДО 60 РОКІВ ЖИТТЯ НА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВІД $500 ДО $5,000 В РІЗНИХ РОДАХ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНІЙ СОЮЗ ДАЄ СВОЇМ ЧЛЕНАМ ТАКІ КОРИСТІ:
- Забезпечення платне спадкоємцям по смерті члена;
- Забезпечення платне членові за життя;
- Допомога після втрати частини тіла або зору;
- Допомога у випадку хронічної або невилікувальної недуги;
- Подвійне відшкодування в разі смерти в нещасливому випадку;
- Зворотні вартості при неспроможності плачення вкладок;
- Дивіденда по двох роках членства.

СТАВАЙТЕ ЧЛЕНАМИ НАЙСТАРШОЇ І НАЙБІЛЬШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ УСТАНОВИ!
За точними інформаціями звертайтеся до управи місцевого Відділу. У місцевостях, де нема відділу, звертайтеся до головного контролера і організатора УНС:
Wolodymyr Kossar, 150 Eugenie Street, Winnipeg, Man.
або безпосередньо до головної канцелярії У.Н.Союзу:
Ukrainian National Association
P.O. Box 76. Jersey City 3, N. J. U.S.A.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті"
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів
Видавнича Спілка не відповідає за оголошення.
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

Member Canadian Weekly Newspapers Association
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly Subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Події й надії у східній Европі

Довгі роки спротиву і збройної боротьби проти московської тиранії в Україні, напад українських повстанців на військовий поїзд під Шепетівкою, безупинний резистанс українських політичних в'язнів у совєтських концентраційних таборах — це прояви того ж революційного протимосковського руху, який тепер зачинає ширитись і в т. зв. сателітних державах.

У червні 1953 р. у совєтській зоні Берліну німецькі робітники вийшли на протисовєтську демонстрацію. Берлінське заворушення швидко і кривавo здушили російські танки, а комуністична преса безсоромно "виявила", що берлінські події спровокували західні агенти і що того роду "провокації" ніде й ніколи не повторюються в країнах "народної демократії", які не живуть, а розкошують в атмосфері "дружби народів".

Берлінське заворушення повторилось у більшому маштабі в Познані цього року. Протикомуністичне повстання польських робітників і молоді і цим разом здушили совєтські танки, хоч наслідки цього повстання не пропали. Польським комуністам і їх совєтським опікунам довелось поробити деякі зміни. Бациля протисовєтського ферменту перекинулася на Мадярщину, де цілий край спалахнув повстанням. Совєти застосували кривавий кулькь, що в ньому топлять мадярський спротив. В очах борців за волю мадярського народу мусить тепер відбиватися той самий трагічний смуток геройського безсилля, з яким умирали закарпатські січовики 1938 року.

У Берліні вистачили окремі танки; в Мадярщині треба було цілих дивізій, що їх Совєти держали в Мадярщині і в Румунії. Останні вістки говорять про заворушення, власне, в Румунії. Здається, що не останні це вістки і що Румунія не остання, яка зриває бунт проти московського поневолення.

* * *

Такі події відбуваються в совєтській імперії, закритій залізною заслоною, щоб вільний світ не дивились заздрісним оком на дружбу народів. Які ж надії подають ці події?

Дотепний совєтський міністер Шепілов сказав бельгійським журналістам у Москві, що "земля далі обертається, не зважаючи на контрреволюційне заворушення в Угорщині". Себепевний керівник совєтської політики забуває, що саме завдяки оборотові землі можна мати надію на ясні дні в тих країнах, де покищо пітьма. Нема, однак, певних підстав припускати, що ясні дні в східній Европі настануть швидко.

Досить часто політичні коментатори вільного світу сквапливо і, здається нам, безпідставно уважають Гомулку і Надя провідниками сателітних народів і речниками волі тих народів. Вищеназвані панове є під цю пору керівниками сателітних держав і з уваги на політичну ситуацію втішаються симпатією обмеженого числа своїх земляків. Кожний поляк може бути вдячний Гомулці і його співпрацівникам за те, що домогались від Москви полегшень, однак мусить признати, що й тепер — у час польської "незалежности" від Москви— комуністична меншина вдержує поліційний режим над протикомуністичною більшістю польського народу. Надто великих надій не слід покладати на польських і непольських гомулків; великі надії можна мати на непереможну силу любови до батьківщини, що з Гомулки, члена опереткового люблинського комітету визволення, зробила Гомулку, який Сталіновому преступникові сказав: Ні!

Гомулка і Надь — послідовники Тіта, людини, яка теоретично і практично зробила розрізнення між комунізмом і політикою Совєтського Союзу. Це розрізнення може виявитись корисне для справи комунізму в світі, але воно фатальне для справи совєтської імперії. Тітоїзм викрив колоніяльну політику совєтського большевизму. А хто, замість єдиного нормативного совєтського шляху до соціялізму, стане шукати власних шляхів до соціялізму, той при сприятливих умовах може і відмовитись від соціялізму. Якщо і в Китаю тітовський "ухил" стане офіційною доктриною режиму, то в самому СССР може настати час великих змін.

Це, звичайно, тільки можливості. Уступок і полегш поневоленим народам Совєти не роблять. Роблять їх, коли мусять і доки мусять. І ніхто запевнити не може, що совєтський проконсуль у Польщі, сталінський ставленик марш. Рокосовський не буде знову безконкурентійним володарем у Варшаві.

Події, що стались в останні дні, показують, які нестримні сили нуртують і вибухають у совєтській імперії і які ці сили нескоординовані і ніким не підтримані. Пан Доллес, американський міністер, без уваги чи, власне, з уваги на передвиборчий час уступив прийняти українську, польську і балтійську делегації. Але після виборів суезький конфлікт ч. 2 дасть американському міністрові стільки зайнять, що він, мабуть, мусітиме частину з них передати ще і своєму наступникові.

Тому, коли говоримо про всякі надії, будьмо безсторонні і признаймо, що і Совєти мають немалу надію на скріплення своєї під цю пору розхитаної імперії. Розважлива і далекосяжна політика західніх держав уже більше разів зробила Совєтам велику прислугу. Чому ж, отже, і тепер їхня надія мала б бути ілюзією?

БІЧНА АНТЕНА

ЗАМАЛО УВАГИ

Стаття в "Українському житті" про мировий договір між СССР і Японією вийшла така довга, що не залишилось місця хоч словом згадати про Мадярщину. Про Польщу згадана газета повідомляє, що там обрано новий склад політбюро польської комуністичної партії. "Маршал К. Рокоссовський не був обраний до політбюро".

Замало уваги виявляє "Українське життя" заслуженому маршалові. Аджеж були в Польщі палкі пропозиції обрати Рокосовського польським уповноваженим висланцем на Сибір.

ВИГАДЛИВИЙ МІКОЯН

У Мікояна в Москві була делегація американських бизнесменів. Пише комуністичне "Українське життя", що американці питали, між іншим, про примусову працю в СССР. "Мікоян відповів: Фактично, в ЗДА поширено про це так багато байок, що я не можу нічого нового вигадати".

Однак, вигадуючи якстій найбільшу байку, додав: "Ми не маємо примусової праці в СССР".

КОНТРРЕВОЛЮЦІЙНА ПІСНЯ

Непідписаний фармер хвалиться в "Українському житті", що він приспівує своєму сусіді, який належить до еміґраційної партії — івців, таку пісеньку:

Віщі ж мої, віщі,
Віщі ще я баранів!
Хто ж вас буде стригти,
Як вождів не стане?

Сусіду свого фармер ледве чи вразить, але клопоту на здорову голову може собі напитати: таж його пісенька, очевидячки, закликає вертатись до періоду культу особи.

НАРОДНА ТВОРЧІСТЬ

Народна поетеса Параска Амбросій пише вірші до "Українського Слова" у Вінніпеґу, а вінніпеґська газета друкує вірші до Параски Амбросій.

Напр., (ч. 42):

"До Садгірського району
нове життя надійшло,
оживились усі села
і Задубрівка село.

А в тім селі Задубрівці
Параскева Амбросій,
поетеса буковинська,
оспівує нарід свій".

Яка шкода для вірша і для правди, що "Амбросій" не римує з "нарід свій". Мусимо, однак, признати, що часом справді ціле село оживлюється і щира радість переливається у вірш. Напр., один наш читач в Алберті дістав такого вірша з радехівського району від свого ровесника, якому післав черевики і вбрання:

Як я дістав черевики,
в черевики взувся,
хоч я старий, а молодший
у них я почувся.

Убрався, їду в село,
люди обступили,
питаються: "А то де Він
убрання купив?"

А я людям відказую:
"Дарунок з Альберти,
а пошанівку буду мати
до самої смерти".

ЩО ПИШУТЬ ІНШІ?

Совєтські в'язні чекають змін

Бернгард Редер у гамбурзькій "Ді Вельт" (ч. 229):

Розвиток подій у СССР після смерти Сталіна виявив, що в СССР деякі чинники стараються завести зміни в совєтській системі правління, ба вже навіть удалось їм деякі зміни впровадити в життя. Настрої, що нуртують серед мешканців СССР, найкраще можна пізнати в тюрмах та концентраційних таборах, де згуртовані противники совєтського сучасного режиму можуть відважніше висловлювати свою думку, ніж неарештовані громадяни СССР.

Політичні в'язні воркутських таборів праці, з якими я стрічався при кінці 1955 р., складалися з трьох груп: (1) членів неросійських народів; (2) прихильників давньої опозиції проти совєтського режиму; (3) прихильників післявоєнної опозиції. Між політичними в'язнями є три п'яті членів неросійських народів; прихильників старої опозиції коло одна двадцята і більменш одна третина членів повоєнної опозиції. Подібне відношення між вищезгаданими групами в'язнів існує й по інших таборах СССР, як подають в'язні різних таборів, що вийшли на волю.

Неросійські в'язні

В'язні, що є членами неросійських народів, займають по карних таборах окреме становище. З одного боку, вони різко й постійно виявляють своє протибольшевицьке наставлення, а, з другого боку, вони свідомо відмежовуються від всіх суто і внутрішньо російських питань і подій. Ці справи, на їх думку, стосуються виключно самих росіян. Вони живуть у таборах своїми окремими національними спільнотами і творять у таборах неначе окремі чужі спільноти, приналежні до Европи чи Азії, залежно з якої частини світа в'язні походять. Вони й сьогодні в таборах обстоюють гасла, за які вони боролися й борються: самовизначення народів, волі і самостійности всіх народів. Як всі повстанці, вони переконані, що за правду і справедливість варт віддати навіть своє життя, і тоді навіть, коли ця справа в даному моменті не має виглядів. При всіх страйках у таборах вони були нагальною рушійною силою. Там, де в проводі страйків були українці або кавказці, часто були непотрібно великі жертви.

Проти поневолення і колгоспів

Другою трудною до вирішення справою, поряд з питанням неросійських народів, є справа колгоспів. Більш, ніж половина всього населення СССР, живе в колгоспі, що майже завжди є різнозначне з життям у біді і нужді. Тому совєтські карні і концентраційні табори є вислідом сталінського терору проти неросійських народів СССР та проти селян. Більшість таборових в'язнів була засуджена за те, що вони відважилися виступити проти національного поневолення або проти колгоспів. Майже зовсім немає в таборах російських робітників; зате є там поважна кількість совєтських інтелігентів.

Ті, що вірять у Маркса

Хоч прихильників давньої протисталінської опозиції нема багато в карних таборах, зате вона духово є найбільш впливова. До неї належать нечисленні троцькісти, які збереглися лише в тюрмах та таборах, дальше бухарінці, тобто противники сталінської колгоспної політики, жертви передвоєнної совєтської чистки і, вкінці, власівці, що під час війни воювали в німецьких одностроях проти СССР. Всі вони мають спільне те, що є росіянами та що засуджують сталінізм за те, що він відійшов від принципів Маркса. Їх політичні цілі можна сьогодні звести до домагання роз'язати колгоспи, передати фабрики робітникам, а з СССР створити російську федеративну державу з неросійськими складовими державами.

Кожний дійсний марксист мусить признати, що російська революція опинилася за Сталіна в сліпій вулиці і довела до створення звичайного фашистського режиму. Тому завданням правдивих марксистів є змешшити всевладдя держави і поліції, перемінити контрольовану державою господарку на соціялістичну і створити соціялістичну демократію, яка спиралася б передусім на професійні спілки. Стара опозиція не погоджується з політикою, яку керівники СССР ведуть по смерти Сталіна, так само, як раніш не погоджувалася з політикою Сталіна. На їх думку, Хрущов жертвує особу Сталіна лише на те, щоб продовжувати Сталінову політику. Через це криза сталінізму більшає. Політика Хрущова не є ніяким виходом зі сліпої вулиці сталінізму і швидше чи пізніше провалиться.

Повоєнна опозиція

Повоєнна опозиція складається головно з молодих людей, що служили в червоній армії і студіювали в університетах або фахових школах. Вони опинилися в карних таборах за те, що в якихось дрібницях не погоджувалися зі сталінською політикою. Вони не засуджують самої сталінської системи як такої, лише різні недоліки та надужитя сталінської системи. Вони—противники всякої революції. На їх думку, все можна направити через усунення надужить. Виразником цього напрямку є Маленков. Його політику оця повоєнна опозиція повністю апробувала. Зате вони не погоджуються з політикою Хрущова, що пробує знайти середню лінію між давньою політикою Сталіна і теперішніми реформаторськими домаганнями повоєнної опозиції, а насправді продовжує політику Сталіна.

Подолання культу Сталіна Хрущовим було несподіванкою тільки для закордону. В самому СССР культ Сталіна не пережив Сталіна і пропав враз з особою Сталіна. А тепер живе вже радше тільки на словах.

Не виключене, що СССР повернеться до давньої системи терору, що внутрішні політичні труднощі закриває зовнішніми загарбаннями, і це мусить демократичний світ мати на увазі. Але намагання і домагання основних реформ у режимовій системі СССР є сьогодні сильніші, ніж колинебудь раніш. Це зобов'язує вільний світ до відповідної політики супроти СССР.

Мусимо погодитися з фактом

Про зміну поглядів у деяких поляків щодо взаємин поляків з їхніми сусідами: українцями, білорусами і литовцями свідчить, між інш., редакційна стаття католицького часопису **"Глос конфедерації"** (ч. 19):

Коли говориться про християнський реалізм, не від речі є пригадати, що все знаходиться в Божій руці. Який реальний християнський політичний вклад ми, поляки, можемо внести, щоб заслужити на вхід до землі правдивої волі? Передовсім ми мусимо відкрити, що на Сході ми не граничимо з Москвою, а з Литвою, Білоруссю й Україною. Опісля ми мусимо відкрити, що етнічне право про самовизначення народів обов'язує не тільки німців у відношенні до нас, але також нас самих у відношенні до білорусів, литовців і українців. Мусимо погодитися з фактом, що де є литовська, білоруська, чи українська більшість, там є Литва, Білорусь, Україна. Мало того, ми мусимо перепросити за те, що ми права, вимаганого для себе самих на Заході, до цього часу не визнавали у відношенні до братніх народів. Будьмо католиками не тільки з імени! А братні народи з свого боку мусять перестати рисувати мапи своїх земель, що сягають по Краків і Варшаву, бо там серед польської більшості народилося тільки кілька литовців, білорусів чи українців.

Як сміємо просити в Бога ласки, яку ми сами запропащуємо сьогодні? Наш національний егоїзм — навіть по поваленні Москви — прова дить загибелі. Натомість християнський реалізм у нашій політиці, наша здатність до згідної братерської співпраці дадуть по розвалі в'язниці народів велетенські духові й матеріяльні користі. Вони не тільки впроваджують нас до обітованої землі волі, але й допоможуть до щасливого зміцнення й остаточного устійнення добробуту, безпеки й миру, людей та народів доброї волі.

ПРОПАГАНДА

"Ль'Оссерваторе Романо" про можливість ідеологічного і практичного зближення комунізму до католицької Церкви, яке в цілях пропаґанди стала проповідувати комуністична преса в Італії і Франції:

Комунізм сьогодні, як і вчора, дивиться на релігію як на "опій народу" і не покидає надії, що таки викоренить "релігійні передсудки". Сподіваючись, що це станеться в наслідок "виховання" і "переконування", покищо пробує вживати "наркотики" для добра власної справи і на шкоду релігії.

Відношення комунізму до релігії залишається незмінне. Навіть "Віє нуове" (італ. комуністичний журнал — "УВ") стверджують, що питання про "ідеологічне зближення між Церквою і комунізмом", власне, не ставиться, хоч трохи далі згадують про дечиї спроби, зроблені нашвидкуруч, щоб погодити те, що погодити не дасться.

В ділянці практичної діяльности нема змін. Далі не послаблюється гніт Церкви, вороже законодавство далі її підриває і душить. У таких умовах дипломатичні і колодипломатичні ініціятиви та інші пропаґандивні намагання є пробами домогтись від загалу католиків, якщо вже не від самої Церкви, щоб прийняли довершений факт, і то довершений брутально. Католики мали б погодитись на кайдани, в яких знаходяться їх брати в багатьох країнах світу; а у вільних країнах мали б сатальну війну і "жахливі засоби знищення" раніш, ніж вони показались у їх страшній дійсності. Але тоді заклик Папи був предметом насмішок і глузувань; тепер цей заклик уживається як пропаґандивний засіб у марному намаганні послабити єдину в світі моральну силу, що може протистояти комуністичним затіям.

ЗАМОВЛЯЙТЕ РІЗДВЯНІ КАРТКИ

Маємо на продаж гарні різдвяні картки.

В українській мові: 1 за 10 центів, 12 за 1.00 доляра.

В англійській мові: 18 карток за 1.00 дол.; 12 карток за 60 ц.

Картки висилаємо лише тим, що прришлють гроші враз із замовленням.

Пишіть або заходьте до:

UKRAINIAN NEWS
10967 — 97 St., Edmonton, Alta.

МАТЕРІЯЛИ, ЛІКИ, ХАРЧІ
ПЕРЕСИЛКА ЛІТАКОМ
До 20 фунт. Мито оплачене!
В УКРАЇНУ, СИБІР
ПОЛЬЩУ, ЛИТВУ, ЛОТВУ і т. д.

VEGA OVERSEAS PARCEL SERVICE

Власник: Евген Яницький
Централя: Winnipeg, Man., 937 Main St., Ph.: 56-5319
Відділи: Regina, Sask., Richert Agency, 1529 - 11th Ave. Ph.: LA.2-8635
Saskatoon, Sask. 320 A. So. Ph.: 28-490
Yorkton, Sask. Nick Bryk, 43 Betts Ave.
Edmonton, Alta. 10348 - 101st St. Ukrainian Book Store
Calgary, Alta. J. P. Swityk, Union Bldg.

Найнижчі ціни! Найсолідніша обслуга!
Висилаємо також з Канади Ваші приватні речі.

Ваші ощадності будуть БЕЗПЕЧНІ в ... "MY BANK"
TO 8 MILLION CANADIANS
B of M

136 років Бенк оф Монтреал оберігає ощадності канадійського населення. Впродовж того часу Бенк оф Монтреал завжди виплатив до останнього доляра з депозиту, коли вкладник цього потребував.

Позвольте, щоб Б оф М оберігав ваші ощадності. Відкрийте конто у своїм найближчім відділі ще сьогодні.

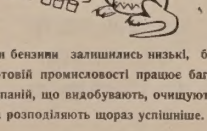
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817

SD - 187 (revised)

ОСЬ ЧОМУ ЦІНА БЕНЗИНИ ЗАЛИШАЄТЬСЯ НИЗЬКА

Чому гуртові ціни бензини зросли тільки в одну третю загального росту цін від років 1935 - 1939 ?

Сировина та інші витрати пішли сильно вгору. Чому бензина ні?



Ціни бензини залишились низькі, бо в нафтовій промисловості працює багато компаній, що видобувають, очищують та розподіляють щораз успішніше.

Покупець має можність перебирати шукаючи за найкращим продуктом та найкориснішою ціною.

Змагання за доляра автомобіліста держить ціну бензини низькою.

Esso
IMPERIAL OIL LIMITED

Вісті з Едмонтону

"Леви" закінчили футбольний сезон

…Леви" — це нова дружина копа…о м'яча, яку заснував у травні ц. …ентузіяст спорту п. Іван Тимчи…з іншими любителями спорту. …еділю 30. вересня ц. р. на площі …мен Парку в полудневому Ед…тоні Українська дружина копа…о м'яча "Леви" закінчила свої офіційні змагання за мистецтво міста Едмонтону проти данської дружини "Вікінгів" з висідом 4:2 і цим остаточно закріпила за собою третє місце в другій дивізії.

Реасумуючи коротко підсумки п'ятимісячної праці й діяльности "Левів", мусимо ствердити, що успіхи таки були. З 14-ти ігор "Леви" мали 8 виграшів. 4 програшів і 2 матчі внічию.

Позиція "Левів" сильно змінилася з приїздом до Едмонтону п. В. Стебельського з Торонта, змагуна і тренера, який підніс вартість дружини. Теперішню Управу "Левів" очолює п. І. Тимчишин з пп. Крілем, Стропелем, Ройком, Лібичем, Орелецьким. Контрольну комісію очолює п. І. Юрків; товариський суд п. Квасниця. Тренерами в сезоні були пп. М. Сеник і В. Стебельський; капітан дружини — п. В. Швець.

По закінченні сезону "Леви" стоять перед проблемою Загальних Зборів, придбанням фінансів, зорганізуванням двох команд копаного м'яча в черговому сезоні, а найголовніше придбанням і затриманням при команді ентузіястів спорту, котрі повинні повести "Левів" до нових успіхів у 1957 р.

Ол. Роїк

Чайне прийняття парафіяльної Марійської Дружини катедральної парафії

В неділю 28. жовтня відбулося в парафіяльній залі катедральної церкви св. Йосафата чайне прийняття Марійської Дружини катедральної парафії. Гостей вітала голова Марійської Дружини Люба Червоняк. Господинями прийняття були молоді членкині товариства, що гарно вив'язувалися зі свого завдання. Під час прийняття відбувся короткий концерт, у програмі якого виступали сестри Люба та Оксана Стангрет, що відспівали кілька дуетів. У дальшій частині концерту виступили Марія Бурко з акордіоном та Л. Варава зі скрипкою. Численні гості нагороджували оплесками та словами похвали як виконавців концерту, так і господинь та аранжерів чайного прийняття.

Сумівський драматичний гурток на сцені УНДому

"Його велика любов" — мельодрама на 3 дії з прологом під режисурою М. Соханівського, що її глядачі бачили знову на сцені УНДому в неділю, дня 28. жовтня ц. р., пройшла з ловним успіхом. І актори, і режисер, і численно зібрана публіка повинні мати правдиве вдоволення. Актори: п-і Н. Таланчук, п-а М. Стангрет, п. В. Багнюк-Левицький і п. М. Соханівський вив'язались із свого завдання. Вивчення роль та опанування рухів давало їм можливість всю свою увагу звернути на психологічну сторінку дії, що й у висліді вплинуло додатково на цілість гри та акції. Трудно погодитися лише із розв'язкою проблеми, що її задумав автор твору. Виховні моменти — надзвичайно важливі; підбираючи до постановки драматичні твори, ми повинні на це звертати нашу увагу.

Додатково ті ж самі актори вивели веселу одноактівку, що всіх впровадила в щиро-веселий настрій.

(В. Т.).

Осінній базар відділу ЛУКЖ Пресв. Євхаристії

У четвер 25. жовтня пополудні відбувся в авдиторії "Гадсон Бей Компани" осінній базар Відділу ЛУКЖ Пресв. Євхаристії. Простору залю авдиторії закладено вишивками, ручними роботами, домашним печивом та готовими стравами. Численно зібраних гостей привітала голова Відділу ЛУКЖ Пресв. Євхаристії п-і М. Савчикевич та представила дружину мейора Едмонтону п. В. Гавреляк, яка в своїй промові переказала коротко історію і працю Відділу ЛУКЖ Пресв. Євхаристії. Опісля приявні гості оглядали та купували виставлені на базарі речі. В міжчасі членкині Відділу гостили відвідувачів базару чаєм. По кількох годинах майже всі приготовані на базар речі були викуплені. Ця чергова вдала імпреза меткого Відділу ЛУКЖ Пресв. Євхаристії увінчалася повним і моральним, і матеріяльним успіхом.

КНИЖКИ ДО БІБЛІОТЕКИ УНІВЕРСИТЕТУ Б. К.

15. жовтня ц. р. члени Секції поширення української книги при ванкуверському відділі КУК передали до місцевої бібліотеки 139 книжок українською і англійською мовою (вартости 451.90 дол.) до українського відділу згаданої бібліотеки. Українських представників оо. Мартиника і Симчича, пп. Богдана, Сирника і Новосада прийняв президент університету д-р Н. Мекензі і інші службовці школи.

У червні цього року ванкуверські українці передали 236 книжок, щоб ширити знання українських справ між читачами університетської книгозбірні у Ванкувері.

ГІТЛЕР НЕБІЩИК ОФІЦІЙНО

Гітлер згинув смертю самовбивника 30. квітня 1945 р., але німецький суд визнав його офіційно небіщиком щойно минулого тижня. Нацистський фюрер залишив спадщину в Австрії, і спадкоємці звернулися до суду, щоб він видав урядову заяву у справі смерти.

КАСОВИЙ ЗВІТ

Українського Запомогового Братства св. Миколая в Канаді

Від 1-го липня до 30-го вересня 1956

ЗАГАЛЬНІ ПРИБУТКИ

З членських вкладок	$ 7,025.57
Процент від бондів і морґеджів	5,218.38
Заплачено морґеджів	10,532.15
Разом	$ 22,776.10

ЗАГАЛЬНІ РОЗХОДИ

Виплачено з запомогового фонду	$ 1,452.06
Виплачено з зап-похоронного фонду	560.60
Виплачено з адміністраційного фонду	1,587.29
Позичка в морґеджі	21,649.00
Разом	$ 25,248.95

КАСОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ

Загальні прибутки	$ 22,776.10
Перенесення 2-го кварт.	9,199.76
Разом	$ 31,975.86
Загальні витрати	$ 25,248.95
До перенесення на 4-ий кв.	$ 6,726.91

СТАН ЧИННИЙ

Позичка в бондах	$352,000.00
Позичка в морґеджах	177,677.22
Позичка на членах	1,945.00
Сиротинський фонд	1,805.24
Готівка в банку	6,726.91
РАЗОМ	$540,154.37

Покійні члени Братства в третім кварталі:

Андрій Кушко ур. 25 травня 1895, пов. Городок

Іван Завалій ур. 30 серпня 1887, Туре, пов. Радехів

Анеля Дерень ур. 25 квітня 1891, Кізлів пов. Бережани

Франко Кішинський ур. 8 вересня 1885 Щитівці пов. Заліщики.

Дано у Вінніпеґу, 15-го жовтня 1956

За Провірну Комісію:

П. Сірант А. Загарійчук Я. А. Острижнюк

Ів. Зборовський, фінанс. секр.

ВИШЛІТЬ КУПОН АБО ТЕЛЕФОНУЙТЕ!
(без зобов'язання)

ДІЗНАЙТЕСЯ, ЯК МОЖЕТЕ ОДЕРЖАТИ

МІСЯЧНІ ПРИБУТКИ ГОТІВКОЮ

КОЛИ ВИ Є ХВОРІ АБО УШКОДЖЕНІ

"Моя Компанія, Спілка в Омага, платить готівкою за недугу або випадок, що триває один день або довше — впрост Вам . . . навіть через життя"

RON HART
Спеціяльний представник

R. L. M. HART
AGENCY

НЕДУГА — ВИПАДОК — ГОСПИТАЛІЗАЦІЯ — МАТЕРИНСТВО

500 днів госпиталізації

Платить за недугу або випадок

ПЛАТИТЬ НА ВИПАДОК НЕДУГИ АБО УШКОДЖЕННЯ — платить $100 або $200 або $300 місячно готівкою впрост Вам, залежно від вибраного пляну, до кінця хвороби або нездібности з причини ушкодження, чи лікувався в шпиталі, чи ні. ПЛАТИТЬ За один день нездібности або ТАКОЖ ЧЕРЕЗ ЖИТТЯ.

500 ДНІВ ШПИТАЛЬНОЇ ОПІКИ — Платить $3 денно до $15 денно готівкою впрост Вам, залежно від вибраного Вами пляну, коли Ви або один член Вашої родини йде до шпиталю з причини хвороби або випадку. ПЛАТИТЬ за 500 днів, а коли буде потрібно, за кожну недугу або ушкодження.

Не лучимо групи

Дістанете БЕЗПЛАТНУ інформацію від

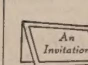
Mutual of Omaha's Protection Plans:

- Шпитальна опіка, хірурґічна опіка і опіка материнська, доки знаходиться в шпиталі.
- Місячні виплати готівкою, коли вийдете зі шпиталю.

ВСІ ЧЕКИ ВИСИЛАЄМО ВПРОСТ ВАМ

Canadian Head Office

Всі чеки за недугу або випадок висилається з місцевого бюра — Mutual of Omaha's Вашої округи. Коли Ви перепровадилися або виїхали, запомога буде виплачена з Провінційного або Головного бюра.



Вишліть відтинок або телефонуйте. Ви не маєте жадного зобов'язання, а ми дамо Вам всякі інформації, скоріше як за 20 хвилин.

MUTUAL of OMAHA

Mutual Benefit Health and Accident Association

ГОЛОВНЕ БЮРО В КАНАДІ: ТОРОНТО

ВИПЛАЧУЄ ПОНАД $1,750,000 ДОПОМОГ ТИЖНЕВО

Mr. R. L. M. HART,
10150 - 102nd Street — Edmonton
Phone 46252

АБО ПЕРЕШЛІТЬ КУПОН

Прошу провірити бажану інформацію:

MUTUAL OF OMAHA
520 University Ave.
Toronto, Ont.

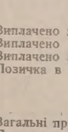
☐ НЕДУГА І ВИПАДОК
☐ ШПИТАЛЬ ☐ ХІРУРГІЯ

NAME .... PHONE ....

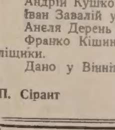
ADDRESS ....

NO-6-3A

Усуньте клопоти шлунку!



Не чекайте, аж ваш шлунок стане переповнений болючими газами та зіпсує здорові функції шлунку, печінок, жовчі, нирок і міхура. Беріть RUSCI TREATNENT, славне лікарство на шлунок, яке зараз усуває газові болі, кольки, нестравність, здуття в шлунку, тиснення в ямці під грудьми, відригування, гарячку, печіння коло серця, нервовість, збудження, гіркість в устах чи темороїди від затвердження. Реґулює розвільнення і рух кишок, повертає ліпше травлення харчів і апетит, усуває затвердження і нирково-міхурові кваси, які спричиняють біль крижів. Не шкодуйте пару долярів тепер, бо опісля може коштувати вас сотки. Беріть RUSCI TREATMENT і поверніть реґулярність. Ціна є $6.00 і $4.00 за пляшку, по всіх аптиках і крамницях або від нас.



MIZARH найважніша масть у світі. Бо як МІЗАРГ не поможе, то ніщо не поможе на болі плечей, лопаток, рамен, рук, ліктів, кісток, простуду грудей, біль крижів, саєтику-біль в клубі, штивні-болючі і опухлі КОЛІНА, ноги, котики і сустави, грубі жили на ногах, обступу ніг: також помагає на лишай. МІЗАРГ витягає ревматичну обступу на верх тіла прищами наповнені гноєм застуди та зараз дає циркуляцію крови. Добре прочитайте поучення перед ужиттям. Ціна є $5.00 за слоїк по аптиках і крамницях або від нас.

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 Bathurst Street, Toronto 4, Canada

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (4)

ДО СЛАВИ

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ

— Слава Господеві Небесному! — Жук зняв шапку і перехрестився. — Зачинається добре, а тепер хлоп'ята до праці. Сотник Галан і сотник Чепіга з своїми сотнями підуть до ліса по обох боках шляху і пороблять засіки. Могильники (сапери) загатять обі річки при Дніпрі, щоб багато води зібралося по самі береги. Як сюди орда зайде, а ми на них наскочимо, щоб не порозбігалися на боки. Ми зачнемо бити гарматою аж тоді, як татари перейдуть на цей бік.

— А коли б вони не туди пішли, —завважив Сагайдачний — то що ми зробимо?

— Еге! Дивись, якраз проти нашого місця лежить на Дніпрі більший островець. Це місце добре для переправи, на острівці можна відпочити. Я певний того, що підуть туди. Тепер, хлопці, пообчіпляти наші вози і гармату лозиною і галуззям так, щоб ніхто не зміркував, що воно є. Хай татари думають, що це кущі. Ждати тут, поки я не вернуся. Ходи, Сагайдачний,

Над самим берегом Дніпра стояв великий галузистий дуб. Туди обидва попрямували і повилазили на нього високо. Звідсіля було видно далеко на другий бік Дніпра. Далеко на обрію зачорніла велика плахта. Вона посувалась до річки.

— Бачиш? гості йдуть, — каже Жук до Петра, — буде кого бити.

— Така сила, що самою вагою може нас роздавити.

— Певно, коли б дістатися їй під ноги. Та ми того не зробимо.

Жук був веселий і радий. Навпаки Сагайдачний почував себе ніяково. У нього билось серце сильніше. От перший раз побачив таку велику ворожу силу. Чим воно покінчиться? Та на Січі мав Жук славу небуденного ватажка, йому можна повірити. Якщо йому кошовий таке діло доручив і наставив його наказним, то не на це, щоб козацтво знівечити.

Орда що раз наближалася. Тепер можна було пізнати обриси коней і їздців.

— Кілько їх може бути?

— На мою думку буде яких сорок тисяч, коли не більше. Буде з нас. Тепер я вертаюся, а ти останься тут і зори за ними далі. Як орда стане над берегом, ти злази непомітно і біжи до мене. Лише не показуйся, щоб прийшлось і по землі повзнути.

Жук зсунувся з дуба і пішов до своїх. Петро зорив далі за ордою, котра що раз ближче підходила до Дніпра.

"Безпечні вражі сини, навіть роз'їздів не висилають, а галайкають, мов пси до повного місяця" — думав собі Петро.

Та воно так не було. В цю хвилину кілька татарських чет відлучилося від турту і почвалувало до річки. Зупинившися над берегом вони позлазили з коней і стали роздягатися. Петро цікавий був бачити, як вони через воду переправлятись будуть. Було їх тут більше двох сотень. Кожний в'язав свою одежу і зброю в узлик, котрий прив'язував собі на голові. Відтак держачись гриви коня влазив у воду. За хвилину видно було лише кінські голови, що пригали у воді і татарські голови з клунками. Плили прямо до острівця. "Я тут задовго сиджу" — думав Петро і миттю зсунувся з дуба. Ніхто його через берег не побачив. Він побіг до своїх.

— Що нового?

— Пане отамане, передня сторожа вже на острівці спочиває. Буде їх зо дві сотні. Орда в тій хвилі вже певно над берегом.

— Добре, гаразд! — говорив Жук затираючи руки. — Здається, що в річках вже либонь досить води назбиралось. Ви, хлопці, сидіть за возами і гарматами і не показуйте носа. Цих ми перепустимо туди і назад. Вони, як завернуть, будуть себе вважати цілком безпечними. За ними піде уся орда. Ніхто не сміє стріляти, поки я не дам знаку і стрілю перший.

У цю хвилю стали показуватися з-під берега голови коней і людей. Вони виходили на берег. Тут вони поодягагалися, посідали на коней і рушили широкою лавою розглядаючись на всі боки. Але не помітили нікого.

Жук сховався за прислоненими зеленню возами. Татарські орди переїхали спокійно аж по конець обох лісів і звідтам завернули до Дніпра. Тепер розмовляли між собою голосно, нічого не прочуваючи. Як станули над берегом, пустили зараз пасти коней, та стали галайкати через ріку до тамтих.

Із-за ріки доходив великий галас. Тепер розпочалася переправа цілої татарської армії. Так бодай здавалося козакам. Та воно довго тривало і ніхто більше на цім береві і не показувався. Вже і вечоріти стало, а галас не вгавав і нікого не було видно.

— Що воно до біса, чого вони забарилися? А ну бо, Петре, підійди до берега і роздивись.

Петро підкрався до берега, та йому аж в очах замерехтіло. На тім боці Дніпра горіли великі вогні, а поміж ними сновигали, мов у муравельнику, чорні татарські постаті. За хвилю загоріли вогні і на цім боці Дніпра.

— До біса! І ці безпечні. Коли б так уночі до них добратися, то ні один не вийшов би живий — думав Петро, вертаючись до своїх.

— Ти мені нічого й не кажи, бо я вже знаю, — каже Жук до Петра. — Татари там, де стали, там і ночувати будуть.

— Може б так на вилазку на охотника, пане отамане, дібратися до їх та зробити їм криваву купіль.

— Гаряче ти купаний, козаче. Так не можна. Наробилося б галасу і, ті дізнавшися, що ми тут є, пішлиб на інший шлях. Ми не йшли сюди, щоб цих обірванців перерізати, а на те, щоб цілу орду знівечити. Ночують вони, то й ми переночуємо, хібащо огнів розводити не будемо.

А щоб їм всячина! — нарікали козаки. — Треба буде уночі мерзнути.

— Завтра буде гаряче, аж попріємо.

Жук приказав відвести коней у ліс, щоб не зрадились чим.

Як лише на світ заноситися стало, на тім боці Дніпра настав великий рух. Орда ладилася до переправи. Над рікою заліг такий ґустий туман, мов хмара. Козаки привели коней і позапрягали у вози та гармати.

Тривало так довший час, поки татари перебрались на цей бік річки. Повдягались і посідали на коней. Опісля рушили в порядку поміж ліси.

Із-над річки насунула і сюди густа мряка і заступила світ Божий. Тут лиш тільки видно, що від берега щось клубилось в густім тумані і розходився гамір.

"От коли б так вітрець подув, — думав собі Жук — та годі на це довго ждати. Благослови, Боже, на велике діло, та поможи християнському мирові побідити".

Жук узяв від гармаша льонт і підпалив першу гармату. Залунав стріл і відбився могутнім гомоном по лісі.

— А ну бо, хлопці, одна за другою, а потім чергою.

Настав страшний рев вісьмох гармат, котрі були в Жуком. На той гук почулись густі рушничні стріли по обох боках шляху і ліса.

Між ордою настала метушня, зойки та крики. Вони такого не прочували, а через мряку не бачили, звідкіля на них напасть іде.

Жук розпочав стрільню тоді, як останні татарські чоти на цей берег ріки виходили.

Татари розділились на два фронти по обох краях шляху і стали відстрілюватися. Цілі хмари стріл випустили на оба ліси, та тим вони козакам не пошкодили, бо вони ховались за деревами. Тепер повіяв вітер від лиману і розігнав мряку. Татари побачили, що вони попали у засідку. Їх взяла розпука. До Дніпра не можна було вертатися, бо тут стояв Жук з гарматою.

Одна частина пішла перебоєм уперед. Ті, що позаду, кинулись на Жука, на його табор. Жук став уступати поза ліс, відстрілюючися.

Татари загадали обійти другим боком поза ліс, та тут натрапили на річку повну води по самі береги. За табором, що вступився за ліс, вони не йшли побоюючись нової засідки. Вони почвалували шляхом поміж лісами наперед.

Відразу замовкли гармати, лише рушничні стріли з лісів заєдно тарахкотіли.

— Дотепер все пішло добре, каже Жук.

(Далі буде)

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Едмонтон, Алта.

ПОХОРОН ДИТИНИ

В суботу 15. вересня ц. р. померла 19-місячна Шерри, донечка п-ва М. Фірманюків. Похорон покійної відбувся у вівторок 18. вересня з каплиці похоронного заведення "Парк

Бл. Шерри Фірманюк

Меморіял" на цвинтар св. Михайла в Едмонтоні. Похоронні обряди відслужив Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ. Маленьку Шерри оплакують її батьки п-во М. Фірманюки, брат Фред, дві сестрички Лінда і Ґал та дідуньо й бабуня А. Лукачі з Тавати. З нагоди похорону зібрано на "Українські Вісті" старанням пань Пушкаров та Довганюк 15.00 дол. Жертводавцям дякуємо, а маленькій Шерри Вічна пам'ять!

Подяка. Жалем прибиті по втраті нашої дорогої донечки Шерри, дякуємо нашій родині, нашим приятелям та знайомим за вислови співчуття та квіти, що їх зложили на домовину нашої покійної донечки та сестри: родина А. Довганюків, п-во Н. Ваврико, п-во В. Ергардт, п-во В. Прокоп, п-во Н. і Ед Мустека, п-во А. Ґреко, родина Е. Беннет, п-во М. Ваврико, п-во І. Ваврико, п-во В. Василенко, п-во Ф. Дейвис, п-во Р. Дейвис, п-во І. Студер, п-во Р. Фірманюк, п-во Т. Пушкаров, п-во С. Довганюк, п-во В. Фірманюк, п. С. Н. Фірманюк, п-і Д. Стешин, п-во А. Лукач, родина Р. Фірманюк, п-во Ф. Фірманюк, родина М. Козовий, п-во Н. Кривий, п-во В. Кривий, п-во І. Кривий, п-во П. Довганюк, п-во Т. Кармонескі, п-во Б. Каррутес, п-во А. Кушок, п-во П. Зілінські. Картки зі співчуттям прислали: п-і Б. Каррутерс, п-во Ч. МкЛоклин, п-во Д. Ґронт, родина А. МекДоналд, родина Д. Шултей, родина Г. Ґенеси, п-во Г. Виліямс, п-во К. Виліямс. Дякуємо теж п-ам В. І. Кушок, Н. Фірманюк, А. Лукач та Ф. Фірманюк, що несли домовину з тлінними останками покійної. Нехай милосердний Господь нагородить Вам всім сторицею.

Родичі, брат та сестра

Іннісфрі, Алта.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ КАРНАВАЛ

В нашій парафії св. Йосафата відбувся карнавал, з якого прийшло $2,447.97. Видатків було $709.22, чистий прихід у сумі $1,738.05 призначено на будову нової церкви в Іннісфрі.

Королевою карнавалу була вибрана Елис Кошута з Бовалов. Вона дістала найбільше голосів. Іншими кандидатками, що дуже пильно продавали тикети, були панночки: Патриція Глусь з Іннісфрі, Елсі Сивеньга з Менвил, Емілія Вапман, Лиз Вапман з Веґревиля і Ольга Гриців з Нового Києва.

Коронацію королеви карнавалу перевів Т. Еткінс, мейор Іннісфрі. Голова парафіяльного комітету п. І. Недзельський вручив нагороду королевій, а п-і Андрук, голова ЛУКЖ, передала нагороди іншим чотирьом контестанткам. В додатку до пам'яткових нагород всі дівчата-контестантки дістали грошеві нагороди, які вручив кожній майстер церемонії п. С. Чорний. Після коронації відбулася забава при музиці.

С. Е. Ч.

ПОДЯКА

Ми, жалем прибиті по втраті нашої дорогої мами Антонії Лугової, хочемо прилюдно подякувати всім тим, що причинилися до звеличання похорону як у Вінніпеґу так і в Овкбурн, та тим, що справили вінці. Дякуємо Всч. о. П. Даревичеві за відправлення Панахиди і прощальне слово від парафії. Дякуємо о. А. Луговому, о. П. Романишинові, о. Ліщинському за відправлення похоронних богослужень, особливо дякуємо Адамові Луговому, який так щиро занявся похоронними зарядженнями в Овкбурн.

Анна і Віра — дочки
Марлін і Донн — внуки,
Іван і Василь Вахняни — зяті

Вайта, Ман.

ЗБОРИ ЛУКЖ

Річні збори ЛУКЖ відбулися цього року 7. жовтня, на яких голова п. Дорис Колісник здала звіт з діяльности Товариства. Наш відділ ЛУКЖ відбув 10 місячних зборів і 8 спільних засідань управи з управою місцевого т-ва Союзу Українок Канади.

Під час св. Місії в парафії членкині зайнялися продажею девоціоналій а на закінчення Місії дали безплатно перекуску для всіх учасників Місії. В часі Різдва мали успішну розігравку індика. Ходили колядувати. Перевели збірку на "Похід даймів". Зробили кошиковий баль. Відбули три вечірки. Приготовили свячене. Відзначили "День Матері" разом з православним жіночим Товариством. Приготовили градуаційну вечерю. Вислали 2 делегатки на Всеканадійський католицький конґрес. В часі З'їзду Фармерської юнії приготовили обід спільно з С. У. К. Зайнялися катехизацією дітей, яких учили Сестри Служебниці Йосафата і Юліта. Разом з церковним комітетом влаштували парафіяльний пікнік. Дали стипендію в сумі 50 долярів для місцевої школи ім. Шевченка, яку одержала Маруся Корчак.

Вайта має спільний Народний Дім, отже тягарі поносять обидві українські парафії, а що в цьому домі приміщуються всі товариства, то ж ЛУКЖ закупили разом зі С.У.К. кухні, начиння, столи і крісла за $504.77. Стільки дали жінки православного товариства.

Наше Товариство мало за рік приходу $2,080.44
видатків 1,702.25

Осталося до перенесення $ 378.19

До нової управи ввійшли п-і Дорис Колісник — голова; Ольга Смук — заступниця голови; Марія Собестіянська — рекордова секретарка; Мирося Филипс — заступницею; Марія Чепита—фінансова секретарка; Ольга Петровська — касієрка. Провірниці: Ксеня Іванкевич, Настя Смеречинська, Анна Музика. Господині: Марія Подольська, Марія Кіянська і Марія Смеречинська.

Марія Собестіянська
секр.

Вайта, Ман.

Рік минув, як відійшов від нас у вічність піонер нашої парафії Іван Колісник. 13. жовтня старанням дружини покійного Меланії відслужив о. парох Службу Божу за спокій його душі. Багато людей взяло участь в богослуженні. Поминальний обід відбувся в Народнім Домі. Під час обіду о. парох візвав присутніх до збірки, з чого призначено $3.50 на пресфонд "Українських Вістей". Всім жертводавцям щира подяка, а померлому Вічная пам'ять!

Бруно, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Бл. п. Микола Ярошко

Дня 6. вересня 1956 р., упокоївся в Бозі Микола Ярошко з Бруно, Саск. Помер він у католицькім шпиталі в Гамболдт, заосмотрений Найсв. Тайнами перед самою смертю.

Покійний народився в околиці Бруно 4. червня 1908 р. Ходив там до шшколи, був взірцевим господарем і добрим членом церковної громади.

Був розважний і лагідної вдачі, тому тішився загальною пошаною і мав багато приятелів.

Покійний полишив у смутку свою дружину Анну, свого батька Олексу, і братів Михайла, Олексу, Стефана і Федька.

Похоронна відправа відбулася в церкві Пресв. Тройці в Бруно. Похорон відправив місцевий о. парох при великім числі родини, приятелів і знайомих. Тіло покійного зложено на вічний спочинок на місцевому цвинтарі.

Після похорону відбувся поминальний обід, на якому зібрано $7.00 на пресовий фонд "Українських Вістей".

Ванкувер, Б. К.

З НАД ТИХОГО ОКЕАНУ

З відвідин Преосв. Владики Кир Ніля у Ванкувері: Преосв. Владика промовляє під час бенкету.

Спомин про цьогорічний празник св. Покрова Божої Матері дня 7. жовтня довго останеться в пам'яті парафіян у Ванкувері. Ясне сонечко мило глядило з-блакитного неба на сотки вірних, які спішили того дня до церкви, щоб взяти участь у празничній Службі Божій, що її мав відслужити наш дорогий Владика Преосв. Кир Ніль Саварин з Едмонтону.

Процесія з церковною асистою зустріла Преосвященного в дверях резиденції і впровадила його до церкви. В церковних дверях п. Н. Гардійчук привітав Владику хлібом і сіллю а парох Впр. о. Підскальний ЧСВВ передав йому ключі. Під звук пісні "Буди ім'я Господнє . . . ", яка плила з грудей звиш шістдесяти членів церковного хору під управою п. М. Пукіша, Преосвященний увійшов до церкви цього літа відновленої та заповненої по береги вірними, щоб тут принести Безкровну Жертву.

Почалася Архиерейська Служба Божа. До асисти стали сотрудники парафії Впр. оо. Й. Тимочко і С. Шевчук ЧСВВ. Дияконували Всч. оо. В. Мартиник, парох Лулу Айленд, і о. М. Білик, парох з Ню Вестмінстер й околиці. Уряд капеляна виконував Впр. о. Й. Шкварок ЧСВВ з Едмонтону. По Євангелії о. парох склав Преосвященному від парафії та всіх отців щирий привіт.

Дуже милий образ становила дітвора, яка у великому числі заповнила перші ряди лавок. Це ті, що під проводом наших ідейних панночок з УКЮ. Г. Бренештул та К. Луців взяли участь у процесії. Наглядний доказ глибокої віри та релігійної свідомости парафії дало понад 300 парафіян, в тому майже всі члени хору, які під час цеї Служби Божої приступили до св. Причастя.

По Службі Божій Преосвященний сказав празничну проповідь. Приявні з увагою вислухали свого Архипастиря, який звернув їх увагу на історію свята св. Покрова та заохотив, щоб вони в усіх потребах, як приватних так і загальних, шукали помочі та сили під могутнім Покровом нашої Небесної Неньки.

19 літ тому майже до дня прибув до Ванкуверу перший священик о. С. Шевчук ЧСВВ. І хоч у тому часі тут було вже кількадесят наших родин, то на його першій Сл. Божій було тільки 6 осіб. Ми тоді ще не мали церкви і наш священик мусів правити в латинській, і то аж по 12-ій годині попол. Так було колись. Сьогодні своя церква щонеділі заповнена вірними.

По Службі Божій відбувся в парафіяльній залі спільний празничний обід, що його приготуванням зайнялися наші працьовиті членкині з місцевого відділу ЛУКЖ. Простора заля не могла змістити всіх гостей. Господарем обіду був у. М. Пукіш. Під час бенкету промовляли Преосв. Кир Ніль, о. парох В. Підскальний ЧСВВ, оо. Мартиник і, Білик та д-р І. Якимішак. У своїй промові Преосвященний звернув особливішу увагу на виховання молоді та заохотив усіх до постійної та інтенсивної праці у напрямі кращого завтра для нашого релігійного та народнього життя у Ванкувері. На тому закінчилася перша частина празничних святкувань.

Другу частину можна б назвати ювілейною. Відвідини Кир Ніля у Ванкувері використала наша парафія, щоб вшанувати срібний ювілей його священства. З того приводу вечором відбувся в залі УНО ювілейний концерт. У його програму увійшли: виступи церковного хору під проводом М. Пукіша, деклямації, українські народні танки під проводом Є. Мащака, музичні виступи наших молоденьких артистів. Вступне слово виголосив Впр. о. С. Шевчук ЧСВВ, а довшу святочну промову виголосив суддя Н. Бартман. Під кінець концертової програми місто-предсідник церковного комітету п. М. Пукіш вручив Кир Нілеві ювілейний дарунок, що його зложили наші парафіяни для дорогого Ювілята.

Завершенням цього симпатичного виступу була промова Преосв. Владики. У ній достойний бесідник поділився з присутніми своїми сьогоднішніми враженнями, висловив свої почування з приводу цього ювілейного виступу, подякував сердечно всім його учасникам і ще раз пригадав, що тільки постійна спільна праця всіх парафіян буде запорукою зросту та розвою парафії.

Так виглядав цьогорічний наш празник. Пройшов він з повним успіхом. Цей успіх завдячуємо співпраці як парафіян так також і всіх організацій, які знаходяться в парафії. Такими є відділи БУК, ЛУКЖ, УКЮ, Апостольство Молитви, рідна школа, церковний хор і Марійська Дружина. Дуже багато часу і праці вложили у празничну програму пані з ЛУКЖ і Апостолства Молитви приготуванням святочного обіду. Частинною відплатою за цей їхній труд було надсподівано велике число гостей на ними приготованому обіді. Хай також і ця згадка про їх працю буде доказом признання і подяки за їх вклад у програму цього святочного дня.

Найбільш вдоволеними з перебігу празничного дня були о. парох і церковний комітет. І зовсім слушно, бо кожна точка в ювілейній програмі дня перейшла з повним успіхом. До цього причинилися члени парафії своєю масовою співучастю у цьому святі. Дай Боже, щоб кожне чергове церковне підприємство тішилося подібним успіхом.

С. П. П.

Норт Беттелфорд, Саск.

СРІБНЕ ВЕСІЛЛЯ

П-во Й. і Л. Мусії

Дня 2. серпня ц. р. приятелі і знайомі зібралися численно в залі УНО, щоб відзначити 25-ліття супружого життя п-ва Й. і Л. Мусіїв. П-во Мусії, власники ресторану, є знані як добрі й товариські сусіди та щедрі для своєї церкви. Зібрані, в числі понад 80 осіб, привітали оплесками ювілятів при вході до залі. Всч. о. Бачинський, місцевий душпастир, привітав ювілятів, зложив сердечні побажання з нагоди їх ювілею та вручив п-ву Мусіям дарунок від усіх присутніх — гарне срібне чайне начиння. Від сестри і шваґра п-ва Богунів з Виткова, срібне начиння на вісім осіб. Від п-ва М. Циба з Геффорд дорогі вовняні коци. На цім торжестві була присутня старенька п-і Мусій, мама ювілята, яка дуже тішилася, що дочекалася бути на срібному веселі свого сина. Дружбою був п. М. Циба з Геффорд, а дружкою пані К. Смит, яка була дружкою на їх весіллі перед 25-ти роками. Перед смачною перекускою, що їх приготовили присутні пані, почалася забава при добрій музиці братів Просецьких. По перекусці п. Мусій подякував зібраним за несподіванку і дарунки, та подарував від себе і своєї дружини $40 на місцеву українську католицьку церкву. При тій нагоді о. Бачинський проголосив збірку на українську пресу, з чого $10 призначено на "Українські Вісті". Забава закінчилася пізно по півночі, а веселі і вдоволені гості при відході зложили ще раз ювілятам свої найщиріші побажання.

Принс Алберт, Саск.

ПОХОРОН БЛ. П. АНТОНА КАТАМАЯ

26. серпня ц. р. рознеслась сумна вістка, що в Саскатуні в шпиталі відійшов у вічність піонер, ревний і добрий член парафії і громади, бл. п. Антін Катамай, у 68-ім році трудящого життя.

Бл. п. Антін походив з села Ямниця, пов. Станиславів. Народився 1888 року. До Канади приїхав 18-літнім хлопцем і став до праці у Вінніпеґу. В році 1910 приїхав до Принс Алберт, де жив до смерті. В Канаді прожив 48 літ. В 1926 р. одружився з Анною і прожив з нею 30 літ.

Оплакують його жінка Анна, дочка Юлія, замужна Павл зі своїми 5 діточками і сват М. Павл з Принс Алберт, брат Василь з родиною, що фармерує в Принс Алберт, брат Микола і сестра Доця в Україні.

З фаху Антін був теслярем і добрим мулярем і гарно доробився.

В роках 1926-7 було в Принс Алберт ледве 8-9 ревних українців католиків, що становили майже цілість української громади. Кожному з них приходила думка, щоб зорганізувати хоч малу парафію і збудувати церкву. В тих часах не було добрих зробітків, як тепер, але це їх не відстрашувало і вони рішили приступити до діла, хочби нераз собі від уст відірвати.

Бл. п. Антін Катамай

Антін Катамай — молодий енергійний та ідейний — заохочував других до жертви і праці і Бог поблагословив та допоміг започаткувати діло. Він працював при будові церкви і приймав кожну працю, що попадалася йому в руки, поки церква не стала готова.

З кожним роком прибували нові члени, церкву добудували і сьогодні вона є нашою гордістю в північнім Саскачевані. Антін Катамай завжди був активним і жертвенним в парафії до кінця свого життя.

Похорон бл. п. Антона був многолюдний. Всі похоронні відправи відслужили два священики, Всч. о. О. Пасічняк і Всч. о. Є. Наконечний. Обидва священики виголосили зворушливі проповіді в церкві в часі заупокійної Служби Божої, причім парох о. Пасічняк вичислив гарні прикмети пок. Антона, його працю в парафії, і попрощав його у вічну дорогу від родини. дружини Анни, доньки Юлії, зятя і їх дітей, від дальшої родини, парафіян і приятелів небіщика.

Покійного відпровадили на вічний відпочинок до гробу на укр. катол. цвинтарі в Принс Алберт.

Похоронні обряди відслужили два дяки: пп. Гр. Світенький і Н. Камінський. Заупокійну Службу Божу співали під проводом п. Світенького.

По похороні рідня запросила учасників на обід до парафіяльної галі коло церкви, який приготовили пані жіночого товариства ЛУКЖ. Під час обіду п. Світенький попросив до збірки на добрі цілі в незабутню пам'ять по покійнім. Збірку перевели п-і Маловська і панна Смишко. На "Українські Вісті" призначено $10.00.

Спи дорогий мужу вічним сном, нехай земля буде тобі легкою!

Г. С.

Подяка. Прийміть ласкаво від мене і моєї родини найщирішу подяку, мої дорогі парафіяне і приятелі за Ваші молитви за упокій душі мого дорогого і незабутнього мужа Антона і за Вашу останню прислугу для нього. Щиро дякую Всч. Отцям за похоронні відправи.

Жінка Анна з родиною

Норквей, Саск.

50-РІЧЧЯ ПОДРУЖОГО ЖИТТЯ

Зліва додрава: п-во І. і О. Романенки, п-во Ю. і В. Мартинюки

В неділю 8. липня ц. р. п-ва Іван і Олександра Ромашенки і п-во Юрій і Василина Мартинюки святкували свій 50-літній ювілей подружого життя. Пополудні в год 4-тій в парафіяльній церкві Норквей-міста парох о. В. Фляк, і запрошений гість Всч. о. П. Криворучка з Канори, Саск., відправили Молебень до Матері Божої з Суплікацією в намірені ювілятів. До благословення 50-літнього подружжя станули обидві пари. Церква по береги виповнена родиною, приятелями і знайомими свідчила про любов і пошану, що ними тішаться у людей ювіляти. Панство Іван і Олександра Ромашенки походять обоє із Західньої України. В Канаді від 1903 року. Обоє вірні своїй греко-католицькій церкві, і дітей виховали в такій самій вірності. Мають сім дочок, з того 6 замужніх, які рівнож ведуть свої доми в християнсько-католицькому дусі.

П. Ромашенко від самого початку парафії Норквей працював, жертвував і давав добрий приклад своєю тихою, згідливою вдачею. Наймолодша дочка живе при родичах, працює в банку в Канорі. Від кількох років п-во Ромашенки живуть в Канорі. Свій ювілей справляли в Норквей, де колись на фармі жили і працювали. В околиці Норквей по більшій части живуть їх діти і внуки, а також сестра і шваґер п-во Мартинюки.

П-во Юрій і Василина Мартинюки походять з Бабинець, борщівського повіту. До Канади приїхали 1903 р. й замешкали на фармі в околиці Норквей. Тут виховали своїх 8 синів і 4 доньки. Коли приїхали до Норквей, тоді ще не було жадної церкви, але вони станули до праці і завдяки їм та іншим добрим людям Норквей нині має дві гарні церкви, на фармах і в місті. Обоє спокійної вдачі. Жертвенні й побожні, багато в своїм життю перетерпіли, але все при помочі Бога перебули. Дітей виховали по-християнськи, посилаючи в більшості до колеґії св. Йосафата і Академії Пресв. Серця в Йорктоні. Трьох синів і один зять є членами церкви Пресв. Серця Христового в Норквей-місті. Один зі синів, Преп. брат Роман, є монахом - редемптористом і кінчить в Медоввейл, Онт., богословскі студії. Як Бог дозволить, на другий рік буде висвячений на священика.

По Молебні і благословенні присутні зійшлися до галі під церквою, де діти ювілятів приготовили гарну вечерю. О. парох, що був і господарем прийняття, покликав до слова Всч. о. П. Криворучку, який згадав заслуги ювілятів і ті часи, коли їх діти ще були менші, Всч. о. П. Криворучка був парохом у Норквей около 9 років. Преп. Брат Роман ЧНІ, що був тоді на феріях, дякував родичам за виховання і зложив свої побажання. Слідували дарунки, привіти й побажання від дітей ювілятів, родини та приятелів.

Під час прийняття відбулася збірка на українську пресу, з того призначено $14 дол. на "Українські Вісті".

о. Володимир Фляк

ПАЧКИ — ДАРУНКИ В УКРАЇНУ

Советське мито, оплата за дозвіл, пошту і асекурацію і т. д. платиться в Лондоні. **Нічого не платить той, кому посилаєте!** За вісім минулих літ ми вислали тисячі пачок: **ні одна не пропала!** Посилка йде від 4 до 8 тижнів. Дістанете підтвердження адресата про одержання. **Всі пачки асекуровані!** Коли б пачка пропала, безплатно висилаємо другу.

Цінник вишле Вам на бажання:

WESTERN OVERSEAS AGENCIES TRAVEL SERVICE
499 Main Street, Winnipeg, Canada
"FREAGATA OF LONDON" гарантує чесність і успіх.

Тарас Чернявський
настроює і направляє піяна
По 6. год. прошу телефонувати 67254. Edmonton, Alta.
Box 142, Vegreville, Alta.
Phone 2675.

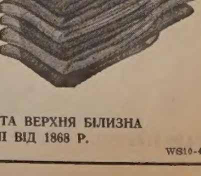
MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542 - 97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковачих цінах.
М. Грушецький, власник.

Res. 25884 Office 24543 Res. 84488
Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky
PHYSICIANS AND SURGEONS
207 UNION BUILDING EDMONTON, ALBERTA

Пачки в Україну
З ОПЛАЧЕНИМ У КАНАДІ МИТОМ
МОЖЕТЕ ВИСЛАТИ ЧЕРЕЗ ЗНАНУ ФІРМУ
Відділ в Едмонтоні
ТАКОЖ ВИСИЛАЄМО ПАЧКИ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ.
Маємо на складі багатий вибір матерії, шкіри на взуття і всі інші речі потрібні до висилки.
ПРИЙМАЄМО ТАКОЖ УЖИВАНІ РЕЧІ
YANA FABRICS EDMONTON BRANCH Phone 46357
9607 - 102A AVENUE, EDMONTON, ALBERTA

Швидка полегша в простуді
Коли Ви простудились, Ви хочете позбутись болів та невигоди, і то швидко! Для цього й є Аспірина! Тільки що вложите таблетку в уста, вона зачинає розкладатись, і майже моментально наступає полегша в болях!
ASPIRIN T.M. REG. що її продукує BAYER
5567-U

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS
ТРИВКІ
РОБОЧІ СКАРПЕТКИ
У широкому виборі РОБОЧИХ СКАРПЕТОК ПЕНМЕНС найдете кожний стиль і грубість, що вам потрібні. Які з них ви не вибрали б, буде це найкраще, що за таку ціну можете купити.



ТЕЖ СПІДНЯ ТА ВЕРХНЯ БІЛИЗНА СЛАВНІ ВІД 1868 Р.
WS10-4